

Annual Bibliography of German-Americana: Articles, Books, and Dissertations

Steven M. Benjamin and Renate L. Benjamin
in collaboration with the Bibliographic Committee of the
Society for German-American Studies

Chairman: Steven M. Benjamin, Radford University.
Bibliographers: Armand Bauer, North Dakota State University; Renate L. Benjamin, Radford University; Donna L. Carey, Radford University; Robert E. Coley, Millersville University; Robert W. Frizzell, Illinois Wesleyan University; Peter Johansson, University of Wisconsin-River Falls; Peter C. Merrill, Florida Atlantic University; Christa Sammons, Yale University; Leo Schelbert, University of Illinois-Chicago; Christoph E. Schweitzer, University of North Carolina at Chapel Hill; Peter A. Winkel, Trenton State University.

Abbreviations:

AHR	=	<i>American Historical Review</i>
AJH	=	<i>American Jewish History</i>
Amst	=	<i>Amerikastudien</i>
BLT	=	<i>Brethren Life and Thought</i>
CES	=	<i>Canadian Ethnic Studies</i>
CG	=	<i>Canadiana Germanica</i>
DR	=	<i>Der Reggeboge: Journal of the Pennsylvania German Society</i>
EaS	=	<i>Englisch-amerikanische Studien</i>
GCY	=	<i>German-Canadian Yearbook</i>
GQ	=	<i>German Quarterly</i>
GSR	=	<i>German Studies Review</i>
HR	=	<i>Heritage Review</i>
HRBC	=	<i>Historical Review of Berks County</i>
HSR	=	<i>Historic Schaefferstown Record</i>
JAH	=	<i>Journal of American History</i>

JC	=	<i>Journal of Cooperation</i>
JNALA	=	<i>Journal of NAL Associates</i>
MHB	=	<i>Mennonite Historical Bulletin</i>
ML	=	<i>Mennonite Life</i>
MQR	=	<i>Mennonite Quarterly Review</i>
NGTHS	=	<i>Newsletter of the German-Texan Heritage Society</i>
NSGAS	=	<i>Newsletter of the Society for German-American Studies</i>
PF	=	<i>Pennsylvania Folklife</i>
PMH	=	<i>Pennsylvania Mennonite Heritage</i>
SAHSN	=	<i>Swiss American Historical Society Newsletter</i>
YGAS	=	<i>Yearbook of German-American Studies</i>

Collections:

- Durnbaugh, 1984. Durnbaugh, Donald F., ed. *Meet the Brethren*. Elgin, IL: Brethren Pr., 1984. 120 pp.
- Glasrud, 1984. Glasrud, Clarence, ed. *A Heritage Fulfilled: German-Americans*. Moorhead, MN: Concordia College, 1984. 237 pp. Rev. Don Heinrich Tolzmann, *NSGAS* 6 (1985), 21-22.
- Miller, 1984. Miller, Randall M., ed. *Germans in America: Retrospect and Prospect*. Philadelphia: German Society of Pennsylvania, 1984. Rev. Hilda Kring, *Pennsylvania History* 52 (1985), 120-21; Karen Schoenwaldt, *Pennsylvania Magazine of History and Biography* 109 (1985), 596-97.
- Moelleken, 1984. Moelleken, Wolfgang W., ed. *Dialectology, Linguistics, Literature: Festschrift für Carroll E. Reed*. Göppingen: Kümmerle, 1984. 333 pp. Rev. Byron J. Koekkoek, *GQ* 58 (1985), 598-99.
- Riedel, 1984. Riedel, Walter E., ed. *The Old World and the New: Literary Perspectives of German-Speaking Canadians*. Toronto: Univ. of Toronto Pr., 1984. 191 pp.
- Rohwer & Jäckel, 1984. Rohwer, Jürgen, and Eberhard Jäckel, eds. *Kriegswende Dezember 1941: Referate und Diskussionsbeiträge des internationalen historischen Symposiums in Stuttgart vom 17. bis 19. September 1981*. Koblenz: Bernard & Graefe, 1984.
- Benjamin & Ritterson, 1985. Benjamin, Steven M., and Michael Ritterson, eds. *Papers from the Third Conference on German-Americana in the Eastern United States*. Radford, VA: Intercultural Communications Center, Radford Univ., 1985. 193 pp.
- Kloss, 1985. Kloss, Heinz, ed. *Deutsch als Muttersprache in den Vereinigten Staaten, Teil II: Regionale und funktionale Aspekte*. Wiesbaden: Steiner, 1985. 297 pp.
- Trommler & McVeigh, 1985. Trommler, Frank, and Joseph McVeigh, eds. *America and the Germans: Assessment of a Three-Hundred-Year History*. 2 vols. Philadelphia: Univ. of Pennsylvania Pr., 1985. 376 pp.; 369 pp.

I. Supplements for 1984

1. Albrecht, Richard. "Let's Go West: US-Army und 'Deutsch-Amerikanisches Volksfest' in Mannheim." *EaS* 6 (1984): 340-44.

2. Andre, John, Stephen A. Otto, and Douglas Richardson. "William Kaufmann (1821 or 1822-1875)." *GCY* 8 (1984): 133-62. Architect from Württemberg who designed many Ontario buildings.
3. Armanski, Gerhard. "Yankees, Indsmen und Sachsen: Eine Textcollage aus Werken des Karl May." *Dollars und Träume* 10 (1984): 83-105.
4. Arnold, Armin. "Hermann Böschenstein: A Swiss among Canadians." In Riedel, 1984, pp. 165-84.
5. Arnold, Heinz L., ed. *Lion Feuchtwanger*. Munich: Text & Kritik, 1984. 148 pp.
6. Atkins, Stuart. "On Translating Faust." In *Johann Wolfgang von Goethe: One Hundred and Fifty Years of Continuing Vitality*. Eds. Ulrich Goebel and Wolodymyr T. Zyla. Lubbock: Texas Tech Pr., 1984, pp. 21-39.
7. Auer, Gerhard. *Die Auswanderung aus Pfaffenweiler nach Afrika und Amerika im 19. Jahrhundert*. Pfaffenweiler: Bürgermeisteramt, 1984. 63 pp.
8. Bassler, Gerhard P. "Franz Straubinger and the 'Deutsche Arbeitsgemeinschaft Ontario.'" *GCY* 8 (1984): 225-34. B. 1929 in Straubing, Bavaria.
9. Bastein, Friedel H. *Die Rezeption Stephen Cranes in Deutschland*. Frankfurt: Lang, 1977. Rev. Heinz Wüstenhagen, *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 32 (1984): 282-83.
10. Bausenhart, Werner A. "Attitudes and Motivation of Anglophone and Francophone University Students of German." *Canadian Modern Language Review* 40 (1984): 208-17.
11. ———. "Attitudes and Motivation of Anglophone and Francophone University Students of German in Ottawa." *GCY* 8 (1984): 207-16.
12. Beam, C. Richard. "Interview with Ira and Mary Krall." *HSR* 18.1 (1984): 1-20.
13. Bender, Peter. "Amerikanische Deutschlandpolitik: Ein realistisches Wiedervereinigungskonzept hat es nie gegeben." *Deutschland Archiv* 17 (1984): 830-33.
14. Berghahn, Volker R. "Deutschland, Amerika und die 'Neuordnung' der Weltwirtschaft, 1933-1960." *Neue politische Literatur* 29 (1984): 335-50.
15. Beringer, Walter. "A Leader and His People: Scenes from the Life of Albrecht Ulrich Moll Alias William Berczy (1744-1813)." *GCY* 8 (1984): 95-114. Leader of 190 Germans who came to Ontario in 1794.
16. Bernart, Christopher J. "Die Wanderjahre: The Higher Education of American Students in German Universities, 1870 to 1914." Diss. SUNY-Stony Brook 1984. 321 pp. Abstract in *DAI* 46.4 (Oct. 1985): 1106A-1107A.
17. Bird, Michael, and Terry Kobayashi. *A Splendid Harvest: Germanic Folk and Decorative Arts in Canada*. Toronto: Van Nostrand Reinhold, 1981. Rev. Scott T. Swank, *DR* 18 (1984): 25-26.
18. Blair, Walter. "The German Connection: Raspe's Baron Munchhausen." In *Critical Essays on American Humor*. Eds. William B. Clark and W. Craig Turner. Boston: Hall, 1984, pp. 123-39. Influence on American humor.
19. Böning, Holger. "Die Erben des Untergangs oder vom Weiterleben nach dem Atomkrieg: Zum Zukunftsbild eines deutschen Emigranten in Amerika; Oskar Maria Graf zum 90. Geburtstag am 22. Juli 1984." *Text und Kontext* 12 (1984): 315-29.
20. Borchers, Hans, and Eva-Maria Warth. "Hakenkreuz und Petrodollars: Eine Fallstudie zum amerikanischen Deutschlandbild und zum deutschen Amerikabild in den Massenmedien am Beispiel der Fernsehserien *The Winds of War* und *Denverclan*." *EaS* 6 (1984): 36-48.
21. Bowers, Douglas E. "American Agriculture: The Contribution of German-Americans." *JNALA* 9.1-4 (1984): 1-13.

22. Braun, Hans, and Stephan Articus. "Sozialwissenschaftliche Forschung im Rahmen der amerikanischen Besatzungspolitik, 1945-1949." *Kölner Zeitschrift für Soziologie und Sozialpsychologie* 36 (1984): 703-37.
23. Burgert, Annette K. *A Century of Emigration from Affoltern am Albis, Canton Zürich, Switzerland*. Worthington, OH: AKB Publications, 1984.
24. ———. *Early Pennsylvania Pioneers from Mutterstadt in the Palatinate*. Worthington, OH: AKB Publications, 1984. Rev. DR 18 (1984): 25.
25. Burzle, J. Anthony, Helmut E. Huelsbergen, and William D. Keel, eds. *Yearbook of German American Studies* 16-18. Lawrence, KS: Society for German-American Studies, 1981-1983. 195 pp.; 168 pp.; 295 pp. Rev. DR 18 (1984): 23.
26. Butcher, Philip, ed. *The Ethnic Image in Modern American Literature: 1900-1950*. 2 vols. Washington, DC: Howard Univ. Pr., 1984. 430 pp.; 416 pp. Anthology of previously published material.
27. Cansler, Jeannine A. "An Annotated Listing of Organists Flourishing in Five American Cities between 1700 and 1850." Diss. Univ. of Oregon 1984. 223 pp. Abstract in *DAI* 45.12 (June 1985): 3474A. Includes Moravian settlements at Bethlehem, PA, and Salem, NC.
28. Carstensen, Broder. "Aerobic(s)." *Lebende Sprachen* 29 (1984): 159-60. Loanword in German.
29. Chiat, Marilyn J., and Chester Proshan. "German Jews in Minnesota, 1845-1910." In Glasrud, 1984.
30. Claeys, Gregory. "Liberalism, Economic Intervention, and Concepts of the States in Germany and America: Present Crises and Future Needs in Comparative Perspective." *EaS* 6 (1984): 226-42.
31. Clouse, Robert G. "Fellowship of Grace Brethren Churches." In Durnbaugh, 1984, pp. 101-14.
32. Coggeshall, John M. "Ethnic Persistence with Modification: The German-Americans of Southwestern Illinois." Diss. Southern Illinois Univ. 1984. 443 pp. Abstract in *DAI* 46.3 (Sept. 1985): 738A.
33. Conzen, Kathleen N. "Patterns of German History." In Miller, 1984.
34. Cortright, David, and Zoltan Grossman. "Die GI-Bewegung in Deutschland." *Dollars und Träume* 10 (1984): 70-82.
35. Crawford, Pleasance. "H. A. Engelhardt (1830-1897): Landscape Designer." *GCY* 8 (1984): 163-81. Born in Milhausen, Prussia.
36. Davids, Leo. "Yiddish in Canada: Picture and Prospects." *CES* 16.2 (1984): 89-101.
37. Deutsch, Karl W. "Amerikanische Deutschlandpolitik." *Politik und Kultur* 11 (1984): 3-15.
38. Doerries, Reinhard R. "Church and Faith among German-Americans." In Miller, 1984.
39. Dolmetsch, Christopher L. "German Printing Among North Carolina Moravians." *Moravian Music Journal* 29 (1984): 91-98.
40. Dönhoff, Marion. *Amerikanische Wechselbäder: Beobachtungen und Kommentare aus vier Jahrzehnten*. Stuttgart: Deutsche Verlagsanstalt, 1984. 319 pp.
41. Dreiss, Joseph G. *Gary Melchers: His Works in the Belmont Collection*. Charlottesville: Univ. of Virginia Pr., 1984. 201 pp. Melchers (1860-1932) studied at the Düsseldorf Royal Academy 1909-1914.
42. Durnbaugh, Donald F. "Brethren, 1708-1883." In Durnbaugh, 1984, pp. 9-27.
43. Edwards, John C. "Atlanta's Daughter: The Turbulent Life of Jane Anderson as Expatriot and Nazi Propagandist." *Atlanta Historical Journal*, Summer 1984, pp. 23-41.
44. Eller, David B. "Church of the Brethren." In Durnbaugh, 1984, pp. 69-91.

45. Enninger, Werner, and Joachim Raith. *An Ethnography-of-Communication Approach to Ceremonial Situations: A Study on Communication in Institutionalized Social Contexts; The Old Order Amish Church Service*. Wiesbaden: Steiner, 1982. 104 pp. Rev. Carroll E. Reed, *Colloquia Germanica* 17 (1984): 385-86.
46. Fink, Karl J. "German Lutherans in Minnesota, 1845-1910." In Glasrud, 1984.
47. Flora, Jerry R. "The Brethren Church." In Durnbaugh, 1984, pp. 41-52.
48. Friedrichs, Michael. "Meine halbhuronische Persönlichkeit: Seumes unfreiwilliger Kanada-Besuch 1782-83 und seine literarischen Folgen." *Zeitschrift der Gesellschaft für Kanada-Studien* 4 (1984): 71-82.
49. Friesen, Gerhard K. "Forgotten Prose of Heinrich Rembe." *GCY* 8 (1984): 196-203. Born 1858.
50. ———. "Nachlese zu Hermann Weigand." *GCY* 8 (1984): 190-95. Lived 1858-1937.
51. Friess-Reimann, Hildegard. "Examples of the Material Culture of the Palatinate." *DR* 18 (1984): 33-45.
52. Froeschle, Hartmut. *Die deutschsprachige Literatur in Kanada: Ein Überblick*. Toronto: German-Canadian Historical Assoc., 1984. 38 pp. Research report.
53. ———. "1784-1984: 200 Years of German Participation in Building Ontario; A Chronological Table." *GCY* 8 (1984): 6-23.
54. ———, and Lothar Zimmermann. "The Germans in Ontario: A Bibliography." *GCY* 8 (1984): 243-79. 746 entries.
55. Fusonie, Alan E. "Our Rural German-American Heritage: A Selective List of Articles." *JNALA* 9.1-4 (1984): 37-40.
56. Gallati, Ernst. "Zu Hermann Boeschstein's *Der Horcher an der Wand*." *GCY* 8 (1984): 204-06. Published by Boeschstein (1900-1982) in 1974.
57. Gerhardt, Gunther. *Das Krisenmanagement der Vereinigten Staaten während der Berliner Blockade (1948/49): Intentionen, Strategien und Wirkungen*. Berlin: Duncker & Humblot, 1984. 366 pp.
58. Giersch, Herbert. "Die Bundesrepublik und die USA: Wirtschaftssystem und Zukunftschancen." *Jahrbuch für Sozialwissenschaft* 35 (1984): 393-401.
59. Gilbert, Russell W. "Hoscht's gsehne?" *DR* 18 (1984): 64. Dialect sketch.
60. ———. "How We Needed a PG Grammar." *DR* 18 (1984): 28-32. Survey of recently published works on the Pennsylvania German dialect.
61. Gläser, Rosemarie. "The Translation Aspect of Phraseological Units in English and German." *Papers and Studies in Contrastive Linguistics* 18 (1984): 123-34.
62. Goble, George C. "The Obituary of a Machine: The Rise and Fall of Ottmar Mergenthaler's Linotype at U.S. Newspapers." Diss. Indiana Univ. 1984. 486 pp. Abstract in *DAI* 45.11 (May 1985): 3232A.
63. Good, Phyllis P. *From Amish and Mennonite Kitchens*. Lancaster, PA: Good Books, 1984. 420 pp.
64. Graber, Lester F. *The Amish Settlements at Vilonia, Arkansas*. Bronson, MI: privately printed, 1984. 77 pp. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
65. Grissom, Edna. "Jewish Relief Efforts and Other Philanthropics of the Weil Family of Goldsboro, 1935-1945." M.A. thesis Wake Forest Univ. 1984. North Carolina family.
66. Groth, Michael. *The Road to New York: The Emigration of Berlin Journalists, 1933-1945*. Munich: Minerva, 1984. 384 pp.
67. Grubb, Farley W. "Immigration and Servitude in the Colony and Commonwealth of Pennsylvania: A Quantitative and Economic Analysis." Diss.

- Univ. of Chicago 1984. 393 pp. Abstract in DAI 46.3 (Sept. 1985): 765A.
68. Guha, Anton-Andreas, and Sven Papeke, eds. *Amerika: Der riskante Partner*. Königstein, Ts.: Athenäum, 1984. 205 pp.
 69. Guilford, Andrew. "The American Carousel as an Immigrant Icon." *Journal of American Culture* 7.4 (1984): 3-18. Many German immigrants among carvers and associated businessmen.
 70. Guntner, Lawrence. "300 Jahre Deutsche in Amerika: Der deutsche Beitrag an Kultur und Politik der Vereinigten Staaten." *Mitteilungen der Technischen Universität Carolo-Wilhelmina* 19:2 (1984): 46-50.
 71. Gürtler, Karin R. "Henry Kreisel: A Canadian Exile." In Riedel, 1984, pp. 94-106.
 72. Hall, Harry H. "The Columbian Band: Bethlehem Moravians in the Early Nineteenth-Century Pennsylvania Militia." *Moravian Music Journal* 29 (1984): 98-105.
 73. Harms, Orlando. *Pioneer Publisher: The Life and Times of J. F. Harms*. Winnipeg: Kindred Pr., 1984. 116 pp. Mennonite. Copy at Fresno Pacific College.
 74. Harpprecht, Klaus. *Amerikaner: Freunde, Fremde, ferne Nachbarn; Eine private Galerie*. Stuttgart: Deutsche Verlagsanstalt, 1984. 335 pp.
 75. Hartenian, Lawrence R. "Propaganda and the Control of Information in Occupied Germany: The U.S. Information Control Division at Radio Frankfurt, 1945-1949." Diss. Rutgers Univ. 1984. 768 pp. Abstract in DAI 46.2 (Aug. 1985): 503A.
 76. Hartmann, Horst. *George Catlin und Balduin Möllhausen: Zwei Interpreten der Indianer und des alten Westens*. Berlin: Reimer, 1984. 168 pp.
 77. Haury, David A. *A Guide to the Records of the Western District Conference*. North Newton, KS: Mennonite Library and Archives, Bethel College, 1984. Unpaginated.
 78. Hawn, Dexter. "Loyalist Descendants of a 1709 Palatine Emigrant Family in Ontario, 1784: A 75-Year Journey from Dienheim (Germany) to Cornwall (Canada) via Holland, England and the Hudson and Schoharie Valley Settlements in the United States." *GCY* 8 (1984): 115-24. Heinrich Matthäus family.
 79. Helling, Rudolf A., and Bernd Hamm. *A Socio-Economic History of German-Canadians: They, Too, Founded Canada; A Research Report*. Wiesbaden: Steiner, 1984. 156 pp.
 80. Hempel, Henri J., ed. "Wenn ich schon ein Fremder sein muß . . .": *Deutsch-jüdische Emigranten in New York*. Frankfurt: Ullstein, 1984. 252 pp.
 81. Henke, Klaus-Dietmar, and Hans Woller, eds. *Lehrjahre der CSU: Eine Nachkriegspartei im Spiegel vertraulicher Berichte an die amerikanische Militärregierung*. Stuttgart: Deutsche Verlagsanstalt, 1984. 191 pp.
 82. Hennigsen, Manfred. "Risse im amerikanischen Deutschlandbild." *Merkur* 38 (1984): 356-59.
 83. Herdegen, Gerhard, and Elisabeth Noelle-Neumann. "Gute Freunde, schlechte Kritik: Aktuelle Notizen über das Amerikabild der Deutschen." *Die politische Meinung* 29.212 (1984): 4-13.
 84. Herder, Hans, ed. *Hessisches Auswanderbuch: Berichte, Chroniken und Dokumente zur Geschichte hessischer Einwanderer in den Vereinigten Staaten, 1683-1983*. 2nd ed. Frankfurt: Insel, 1984. 451 pp.
 85. Hess, Günter. "The German Immigrant Writer Walter Bauer: The Burden of His European 'Luggage.'" In Riedel, 1984, pp. 59-72.
 86. Hessel, Peter. "German Immigration to the Ottawa Valley in the Nineteenth Century." *GCY* 8 (1984): 67-95.
 87. Hilty, Dan A. 1984 *Indiana Amish Directory: Adams County and Vicinity*.

- Monroe, IN: privately printed, 1984. 136 pp. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
88. Hoerder, Dirk, ed. *Plutocrats and Socialists: Reports by German Diplomats and Agents on the American Labor Movement, 1878-1917*. New York: K. G. Saur, 1981. 422 pp. Rev. Renate Pore, *West Virginia History* 45 (1984): 197-98.
 89. Hohenberger, Patricia. "Hattie Brunner: Gentle Reminders of the Past." *HSR* 18 (1984): 1-30. Pennsylvania-German artist.
 90. Hoover, Amos B., ed. *The Jonas Martin Era: Presented in a Collection of Essays, Letters and Documents That Shed Light on the Mennonite Churches during the Fifty-Year Ministry (1875-1925) of Bishop Jonas H. Martin*. Denver, PA: privately printed, 1982. Rev. DR 18 (1984): 25.
 91. Hostetler, John A. *A Bibliography of the Old Order Amish: Sources Available in English*. Philadelphia: Communal Studies Center, 1984. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
 92. ———. "The Plain People and the Art of Survival." In Miller, 1984.
 93. Huffines, Marion L. "Language Contact across Generations: The English of the Pennsylvania Germans." In Moelleken, 1984, pp. 93-103.
 94. Hutton, John. "St. Catharines, Ontario: For Jacob Dittrick, a First Settler, It Was a Link with the Past." *GCY* 8 (1984): 125-28. Dittrick came to Ontario from New York's Mohawk Valley in 1797.
 95. Iseminger, Gordon L. "The Gottlieb Dockters: German-Russian Hostlers of Emmons County." *HR* 14:1 (1984): 4-8. North Dakota.
 96. Jackman, Jarrell C., and Carla M. Borden, eds. *The Muses Flee Hitler*. Washington, DC: Smithsonian Institution, 1983. 347 pp. Rev. Nelson Wiseman, *CES* 16.2 (1984): 36-37.
 97. Janzen, Rod A. *Perceptions of the South Dakota Hutterites in the 1980s*. Freeman, SD: Freeman Publishing Co., 1984. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
 98. Jay, Martin. "Adorno in America." *New German Critique* 31 (1984): 157-82.
 99. Jeisman, Karl-Ernst, ed. *Die Bundesrepublik Deutschland und die Vereinigten Staaten von Amerika: Aspekte der politischen Kultur, der Wirtschaftsbeziehungen und der Sicherheitspolitik*. Braunschweig: Georg-Eckert Institut für Internationale Schulbuchforschung, 1984. 160 pp.
 100. Keil, Hartmut. "Deutsch-amerikanische Arbeiterkultur in Chicago." *EaS* 6 (1984): 166-75.
 101. ———, and John B. Jentz, eds. *Deutsche Arbeiterkultur in Chicago von 1850 bis zum Ersten Weltkrieg: Eine Anthologie*. Ostfildern: Scripta Mercuraturae, 1984. 437 pp.
 102. Kellman, Steven G. "Philip Roth's Ghost Writer." *Comparative Literature Studies* 21 (1984): 175-85. Influence of Franz Kafka.
 103. Kennedy, Paul M. "British and German Reactions to the Rise of American Power." In *Ideas into Politics: Aspects of European History, 1880-1950*. Roger J. Bullen et al. London: Croom Helm, 1984, pp. 15-24.
 104. Kennel, Lillian. *History of the Wilmot Amish Mennonite Congregation: Steinman and St. Agatha Mennonite Churches, 1824-1984*. Baden, Ontario: Steinman Mennonite Church, 1984. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
 105. Kerr, Howard W. "Summary View: Symposium on German-American Agriculture and Folk Culture." *JNALA* 9.1-4 (1984): 31-36.
 106. Kersken, Norbert. "'300 Jahre Deutsche in Amerika': Gedanken zum öffentlichen Umgang mit einem historischen Datum." *EaS* 6 (1984): 49-58.
 107. Keyserlingk, Robert H. "The Canadian Government's Attitude toward

- Germans and German Canadians in World War Two." *CES* 16.1 (1984): 16-28.
108. Kilroy, Thomas. "Brecht, Beckett, and Williams." *Sagetrieb* 3:2 (1984): 81-87. Comparison of staging and dialog.
109. Kindig, Paul E. "Butterprints of Joel John Hoch." *DR* 18 (1984): 46-54.
110. Kläy, Ernst G., and Hans Läng. *Das romantische Leben der Indianer malerisch darzustellen . . . : Leben und Werk von Rudolf Friedrich Kurz (1818-1871)*. Solothurn: Verlag Aare, 1984. 160 pp.
111. Klotzbach, Kurt. "Wagen rollen nach Westen: Die deutsche Auswanderung nach Texas (1842-1850), Teil I." *Magazin für Amerikanistik* 8.4 (1984): 26-33.
112. Knapp, Manfred. *Sorgen unter Partnern: Zum Verhältnis zwischen den USA und der Bundesrepublik Deutschland*. Hannover: Niedersächsische Landeszentrale für politische Bildung, 1984. 79 pp.
113. Koepke, Wulf. "Charles Sealsfield's Place in Literary History." *South Central Review* 1 (1984): 52-66.
114. Köhring, Klaus H. "Auswahlbibliographie zum Themenschwerpunkt 'Deutsch-amerikanische Beziehungen.'" *EaS* 6 (1984): 266-72.
115. Kolbeck, Andreas. "German-Russian Catholic Churches in North Dakota." Tr. Armand Bauer. *HR* 14.1 (1984): 63. From the *North Dakota Herald*, 10 Feb. 1939.
116. Kreuter, Wolfgang, and Joachim Oltmann. "Coca-Cola statt Apfelmost: Kalter Krieg und Amerikanisierung westdeutscher Lebensweise." *EaS* 6 (1984): 22-35.
117. Kriehn, Ruth. "They, Too, Lived on Jones Island." *Milwaukee History* 7.4 (1984): 119-28. Colony of fishermen from Stettin-Alttdamm.
118. Kügler, Dietmar. *Die Deutschen in Amerika: Die Geschichte der deutschen Auswanderung in die U.S.A. seit 1683*. Stuttgart: Pietsch, 1983. 272 pp. Rev. Hartmut Wasser, *Zeitschrift für Kulturaustausch* 34.1 (1984): 92.
119. Kuhnert, Reinhard. "Deutsche Einwanderer in die USA: Unterrichtsmaterialien für die Sekundarstufe I; Ein amerikanisches Textprojekt." *EaS* 6 (1984): 61-84.
120. Kunert, Dirk. *Ein Weltkrieg wird programmiert: Hitler, Roosevelt, Stalin; Die Vorgeschichte des Zweiten Weltkrieges nach Primärquellen*. Kiel: Arndt, 1984. 371 pp.
121. Lambton, Gunda. "German Influence on Nineteenth-Century Ontario Engraving." *GCY* 8 (1984): 182-89.
122. Lamme, Ary J., and Douglas B. McDonald. "Recent Amish Settlement in the North Country." *Material Culture* 16.2 (1984): 77-91. Two settlements in Lawrence County, NY.
123. Lange, Wigand. "Antiamerikanismus und Zensur im Kabarett der Besatzungszeit 1945-1949." *Frankfurter Hefte* 39.2 (1984): 55-61.
124. Leiby, Richard A. "Public Health in Occupied Germany, 1945-1949." Diss. Univ. of Delaware 1984. 311 pp. Abstract in *DAI* 46.3 (Sept. 1985): 773A.
125. Lensing, Leo A. "Karl Kraus as 'Volksklassiker'?: Upton Sinclair and the Translation of *Die letzten Tage der Menschheit* (Including an Unpublished Kraus Manuscript)." *Deutsche Vierteljahrsschrift für Literaturwissenschaft und Geistesgeschichte* 58 (1984): 156-68.
126. Leppmann, Wolfgang. "Zum Thema 'Rilke in Amerika.'" *Carleton Germanic Papers* 13 (1984): 1-8.
127. Lewis, Gertrud J. "The German Presence in the Ontario Northland." *GCY* 8 (1984): 24-66. Historical survey.
128. Lewis, Ward B. *Eugene O'Neill: The German Reception of America's First Dramatist*. Frankfurt: Lang, 1984. 211 pp.

129. Liddell, Peter G. "Carl Weiselberger, the Journalist: Exile, Teacher and Cultural Ambassador." *CES* 16.3 (1984): 157-60. Weiselberger emigrated from Vienna in 1938.
130. Lilienthal, Bernhard. "Wie wir (wieder) Freunde wurden: Anmerkungen zur Berlin-Blockade." *Dollars und Träume* 10 (1984): 7-29.
131. Loewen, Harry. "Canadian Mennonite Literature: Longing for a Lost Homeland." In Riedel, 1984, pp. 73-93.
132. ———. "The Mennonite Writer as a Witness and Critic." *Journal of Mennonite Studies* 2 (1984): 113-23. Canada.
133. Longhurst, John. *Meet the Mennonite Brethren*. Winnipeg: Kindred Pr., 1984. 23 pp. Copy at Fresno Pacific College.
134. Luebke, Frederick C. "German Immigrants and American Politics: Problems of Leadership, Parties, and Issues." In Miller, 1984.
135. Mansel, Bernd. "Der Triumph und seine Auguren: Ein nicht repräsentativer Blick in deutsche Zeitungen anlässlich der Reagan-Wahl." *EaS* 6 (1984): 587-89.
136. Marshall, Howard W. "German-American Architecture on the Missouri Frontier: The Pelster Housebarn." *JNALA* 9.1-4 (1984): 14-30.
137. McDavid, Raven I., and Theodore Lerud. "German Relics in the English of South Carolina." In Moelleken, 1984, pp. 133-49.
138. McGrath, William R. *Amish Folk Remedies: For Plain and Fancy Elements*. Minerva, OH: privately printed, 1984. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
139. ———. *Why We Wear Plain Clothes*. Minerva, OH: privately printed, 1984. 44 pp. Amish. Copy at Mennonite Library and Archives, Bethel College.
140. Miller, Marcus. "Old German Baptist Brethren." In Durnbaugh, 1984, pp. 29-39.
141. Miller, Michael M. "News from the North Dakota Institute for Regional Studies 'Germans from Russia Heritage Collection.'" *HR* 14.1 (1984): 3.
142. Moelleken, Wolfgang W., and Karl-Heinz Wandt. "Das Problem der Informantenauswahl bei der Konzeption einer (sozio-)dialektgeographischen Untersuchung zum Pennsylvaniendeutschen." In Moelleken, 1984, pp. 168-80.
143. Mühlmann, Horst. "Germanismen im britischen und amerikanischen Englisch: Eine Ergänzung zur Behandlung interlingualer Einflüsse im Fremdsprachenunterricht." *Die neueren Sprachen* 83 (1984): 366-85.
144. Nawyn, William E. *American Protestantism's Response to Germany's Jews and Refugees, 1933-1941*. Ann Arbor, MI: UMI Research Pr., 1981. 330 pp. Rev. André G. Kuczewski, *American Jewish Archives* 37 (1984): 309 ff.
145. Newman, George F., ed. *Letters from Our Palatine Ancestors, 1644-1689*. Hershey, PA: privately printed, 1984. 221 pp. Copy at Eastern Mennonite College.
146. Oehler, Jürgen. "Zweisprachige englische Wörterbücher im Vergleichstest." *Die neueren Sprachen* 83 (1984): 209-18.
147. O'Neill, Daniel. "The Development of a German-American Priesthood." In Glasrud, 1984.
148. Osterle, Heinz D. "Interview with Günter Grass: Concerning German-American Relations." Tr. George L. Mosse. *New German Critique* 31 (1984): 125-42.
149. Owen, C. R. *Erich Maria Remarque: A Critical Bio-Bibliography*. Amsterdam: Rodopi, 1984. 364 pp.
150. Pache, Walter. *Einführung in die Kanadistik*. Darmstadt: Wissenschaftliche Buchgesellschaft, 1981. 169 pp. Rev. Rudolph Bader, *Canadian Literature* 101 (1984): 104-06.

151. Patterson, Nancy-Lou. "Symbolism of the Swiss-German Mennonite Farmstead of the Waterloo Region, Ontario." *CES* 16.3 (1984): 35-52.
152. Patterson, Susan G. "Cultural Patterns in Transition in a Nineteenth-Century Shenandoah Community: The Gravestones of Abraham Funk, 1807-1875." Diss. Univ. of Pennsylvania 1984. 246 pp. Abstract in *DAI* 46.1 (July 1985): 186A.
153. Pellman, Rachel T. *Amish Quilt Patterns*. Lancaster, PA: Good Books, 1984. 128 pp. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
154. Rathkolb, Oliver. "US-Entnazifizierung in Österreich zwischen kontrollierter Revolution und Elitenrestauration, 1945-1949." *Zeitgeschichte* 11.9-10 (1984): 302-25.
155. Rehs, Michael. *Wurzeln in fremder Erde: Zur Geschichte der südwestdeutschen Auswanderung nach Amerika*. Stuttgart: DRW-Verlag, 1984. 155 pp.
156. Riedel, Walter E. "An Austrian in Ottawa: Carl Weiselberger's Canadian Experience." In Riedel, 1984, pp. 107-23.
157. ———. "Carl Weiselberger: Ein österreichischer Exilschriftsteller." *Literatur und Kritik* 185-186 (1984): 306-08.
158. Riley, Anthony W. "The Case of Greve/Grove: The European Roots of a Canadian Writer." In Riedel, 1984, pp. 37-58.
159. Rippley, La Vern J. "German-American Banking in Minnesota." In Glasrud, 1984.
160. Roan, Nancy, and Ellen J. Gehret. *Just a Quilt or Juscht en Deppich*. Green Lane, PA: Goschenhoppen Historians, 1984. Rev. DR 18 (1984): 24.
161. Rohwer, Jürgen. "Die USA und die Schlacht im Atlantik." In Rohwer & Jäckel, 1984, pp. 81-103.
162. Rundell, Richard J. "American Reactions to the West German Peace Movement." *Gulliver* 16 (1984): 95-101.
163. Schach, Paul. "Observations on Palatine and Hessian Dialects on the Great Plains." In Moelleken, 1984, pp. 232-45.
164. Schelbert, Leo. "The Publications of Maurice Perret: A Bibliography." *SAHSN* 20 (Nov. 1984): 27-36.
165. ———. "Themen und Antithemen zur europäischen Auswanderung: Vom Forschungsstand der englisch- und deutschsprachigen Sekundärliteratur." *Schweizerisches Archiv für Volkskunde* 80 (1984): 147-59.
166. ———. "The Thommens of Schaefferstown: A Documentary." *HSR* 17 (1984): 43-74.
167. Schellhorn, Kai. *Literaturrecherche: Bundesrepublik-USA*. Munich-Ebenhausen: Stiftung Wissenschaft und Politik, 1984.
168. Schnauber, Cornelius. "Werk und Leben Friedrich Torbergs im amerikanischen Exil." *Literatur und Kritik* 181-182 (1984): 60-67.
169. Scholze, Anita, and Hans-Georg Schuster. "BRD-Parteien zur Stationierung neuer amerikanischer Atomraketen." *IPW-Berichte* 13.2 (1984): 34-37.
170. Schönfelder, Karl-Heinz. "Strömungen der neueren US-amerikanischen Literatur im Urteil von Amerikanisten der DDR." *Zeitschrift für Anglistik und Amerikanistik* 32 (1984): 247-56.
171. Schons, Paul A. "German Clubs and Organizations." In Glasrud, 1984.
172. Schöpp, Joseph C. "Bildstörungen: Zur ästhetischen Funktion des Deutschlandbildes im amerikanischen Gegenwartsroman." *EaS* 6 (1984): 204-15.
173. Scott, Stephen. *Directory of the Old Order River Brethren*. Columbia, PA: privately printed, 1984. 42 pp. Copy at Eastern Mennonite College.
174. Sczeponek, Karl-Heinz. "USA-Raketen in der BRD: Bevölkerungsmehrheit gegen Bundestagsbeschluß." *IPW-Berichte* 13.2 (1984): 31-34.

175. Seifert, Lester W. J. "A Link between Pennsylvania German Language and Lore." In Moelleken, 1984, pp. 267-74.
176. Seliger, Helfried. "Charles Wassermann: Life and Oeuvre in the Service of Mutual Understanding." In Riedel, 1984, pp. 124-43.
177. Shupp, Leonard E. "Pennsylvania German Funeral Lore." *DR* 18 (1984): 5-11.
178. Sinner, Peter. "The Autobiography of Peter Sinner." Tr. Adam Giesinger. *Journal of the American Historical Society of Germans from Russia* 7.1 (1984): 17-20; 7.2 (1984): 25-30; 7.3 (1984): 26-32.
179. "1683-1983." *DR* 18 (1984): 27-28. Survey of literature appearing during the tercentenary of Germans in America.
180. Smith, Carolyn. "Early Editions of Wieland in the Kurrelmeyer Collection: An Exhibition." *Modern Language Notes* 99 (1984): 700-05. At Johns Hopkins University Library.
181. Spalek, John M., and Robert F. Bell, eds. *Exile: The Writer's Experience*. Chapel Hill: Univ. of North Carolina Pr., 1982. 370 pp. Rev. Helmut Müssener, *Colloquia Germanica* 17 (1984): 185-88.
182. Spotts, Charles D. "Tobacco in Lancaster County." *HSR* 18 (1984): 31-62.
183. Stuby, Gerhard. "Zur Rolle der Bundesrepublik als 'atomare Geisel' der USA in der Kontinuität amerikanischer Außenpolitik." *Gulliver* 16 (1984): 101-17.
184. Surbey, Howard J., and Nedra A. Pike. "Dunkard Brethren." In Durnbaugh, 1984, pp. 93-100.
185. Symington, Rodney T. "Else Seel: Survival, Assimilation and Alienation." In Riedel, 1984, pp. 14-36. German-Canadian author.
186. Tent, James F. "American Reeduction Policies in Postwar Germany as Influenced by the Cold War." *EaS* 6 (1984): 216-25.
187. Tergeist, Peter. "Berlin (West): Die USA als Besatzer." *Dollars und Träume* 10 (1984): 30-41.
188. Thompson, William P. "Hutterite Community: Its Reflex in Architectural and Settlement Patterns." *CES* 16.3 (1984): 53-72. Comparisons with Mennonites and Moravians.
189. Trautmann, Frederic, tr. and ed. "South Carolina through a German's Eyes: The Travels of Clara von Gerstner, 1839." *South Carolina Historical Magazine* 85 (1984): 220-32.
190. Viereck, Wolfgang. "Britisches Englisch und Amerikanisches Englisch/Deutsch." In *Sprachgeschichte: Ein Handbuch zur Geschichte der deutschen Sprache und ihrer Erforschung*. Eds. Werner Besch, Oskar Reichmann, and Stefan Sonderegger. Berlin: de Gruyter, 1984, pp. 938-46. Includes language contact.
191. Von der Mehden, Fred R. *The Ethnic Groups of Houston*. Houston: Rice Univ. Pr., 1984. 240 pp. Contains a chapter on Germans.
192. Wadel, Viola R. "The German Lutheran Settlement of Rainham Township, County of Haldimand, Ontario." *GCY* 8 (1984): 129-32.
193. Walsh, Martin. "The Brecht Company, Ann Arbor." *Communications from the International Brecht Society* 14 (1984): 51-54.
194. Wasser, Hartmut. "Deutsche und Amerikaner: Verwandte speziellen Grades?; Ein historisch-politischer Exkurs über das Verhältnis beider Staaten." *Monat*, Heft 290 (1984): 108-20.
195. Webb, Kathleen M. *Lafacadio Hearn and His German Critics: An Examination of His Appeal*. Frankfurt: Lang, 1984. 191 pp.
196. Weinberg, Gerhard L. "Die deutsche Politik gegenüber den Vereinigten Staaten im Jahr 1941." In Rohwer & Jäckel, 1984, pp. 73-79.

197. Weiner, Robert. *Das Amerikabild von Karl Marx*. Bonn: Bouvier, 1982. 287 pp. Rev. Werner Hoffmeister, *Colloquia Germanica* 17 (1984): 188-90.
198. Weiss, Gerhard. "The German-Language Press in Minnesota." In Glasrud, 1984.
199. Weissenborn, Georg K. "Johannes Holzer: The Canisius of Upper Canada (1817-1888)." *GCY* 8 (1984): 217-20.
200. ———. "John Adam Rittinger: The 'Glockenmann' (1855-1915)." *GCY* 8 (1984): 221-24. German-Canadian author and newspaper editor.
201. Weyer, Johannes. *Westdeutsche Soziologie 1945-1960: Deutsche Kontinuitäten und nordamerikanischer Einfluß*. Berlin: Duncker & Humblot, 1984. 447 pp.
202. White, Clinton O. "Education among German Catholic Settlers in Saskatchewan, 1903-1918: A Reinterpretation." *CES* 16.1 (1984): 78-95.
203. Wiebe, Katie F. *Who Are the Mennonite Brethren?* Hillsboro, KS: Kindred Pr., 1984. 107 pp. Copy at Fresno Pacific College.
204. Wieden, Fritz. *Sudeten Canadians*. 2nd ed. Toronto: Sudeten Club Forward, 1982. 245 pp. Rev. Bonar A. Gow, *CES* 16.1 (1984): 157-58.
205. Wölck, Wolfgang. "Sounds of a City: Types and Characteristics of the Speech of Buffalo and Its Ethnic Groups." *New York Folklore* 10.3-4 (1984): 7-22. Includes Germans.
206. Wolf, Edward C. "The 'Top 40' Pennsylvania German Hymn Tunes." *DR* 18 (1984): 12-22.
207. Wolkerstorfer, Sister John Christine. "Minnesota Germans and the Civil War." In Glasrud, 1984.
208. Wust, Klaus. "Feeding the Palatines: Shipboard Diet in the Eighteenth Century." *The Report: A Journal of German-American History* 39 (1984): 32-42.
209. ———. "Germans in America." In Miller, 1984.
210. Yoder, Don. "The Palatine Connection." In Miller, 1984.
211. Yox, Andrew P. "The Myth of Persistence of Families in the Orchard, an East Buffalo Neighborhood." *New York Folklore* 10.3-4 (1984): 89-103. Buffalo's last German neighborhood.

II. Works Published in 1985

212. Abzug, Robert H. *Inside the Vicious Heart: Americans and the Liberation of Nazi Concentration Camps*. New York: Oxford Univ. Pr., 1985. 192 pp. Rev. Stanley Kutter, *AJH* 75 (1985): 244-47.
213. Adams, Willi P. "Ethnic Leadership and the German-Americans." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 148-59.
214. Alderfer, E. G. *The Ephrata Commune: An Early American Counter-Culture*. Pittsburgh: Univ. of Pittsburgh Pr., 1985. 273 pp.
215. Algin, Barbara, and Gerhard Clausing. "Zur Situation der deutschen Sprache in Kalifornien." In Kloss, 1985, pp. 99-108.
216. Andelson, Jonathan. "Living the Mean: The Ethos, Practice and Genius of Amana; The Story of the German Inspirationists of Ebenezer, New York and Amana, Iowa, 1842-Present." *JC* (Winter 1985): 32-39.
217. Anneke, Mathilde F. *Die gebrochenen Ketten: Erzählungen, Reportagen und Reden (1861-1873)*. Stuttgart: Heinz, 1983. Rev. Theodore Gish, *NSGAS* 6 (1985): 29.
218. Appavoo, David. "Ideology, Family and Group Identity in a Mennonite Community in Southern Ontario." *MQR* 59 (1985): 67-93.
219. Arato, Andrew. "Critical Theory in the United States: Reflections on Four Decades of Reception." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 279-86.
220. Arndal, Steffen. "Awakening and Singing in German Pietism and Moravianism." *The Hymn* 36.3 (1985): 11-14.

221. Arndt, Karl J. R. "The First Translation and Printing in German of the American Declaration of Independence." *Monatshefte* 77 (1985): 138-42. In 1776 in H. Miller's *Pennsylvanischer Staatsbote*.
222. ———. "George Rapp's Harmony Society." *JC* (Winter 1985): 20-27.
223. ———. "In Commemoration: The Bicentennial of the First Treaty between the United States and Prussia." *YGAS* 20 (1985): 153-54.
224. Ascher-Nash, Franz. "Pennsylvania German Art Music." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 129-38.
225. Bacharach, Hilde L. "The Puppeteer Family Weinkoetz from Wisconsin." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 50-56.
226. Bade, Klaus J., ed. *Auswanderer, Wanderarbeiter, Gastarbeiter: Bevölkerung, Arbeitsmarkt und Wanderung in Deutschland seit der Mitte des 19. Jahrhunderts*. 2 vols. Ostfildern: Scripta Mercaturae, 1984. 822 pp. Rev. Walter Struve, *AHR* 90 (1985): 447-48.
227. Barrack, Mac E. "The Image of the Jew in South Central Pennsylvania." *PF* 34 (1984-85): 133-38.
228. Barthel, Diane L. *Amana: From Pietist Sect to American Community*. Lincoln: Univ. of Nebraska Pr., 1984. 210 pp. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 15; Edward L. Schapsmeier, *Journal of the West* 24.3 (1985): 118-19.
229. Bassler, Gerhard P. "Professor Dr. Heinz Lehmann, 1907-1985: Zum Tode des bedeutendsten Historikers der Deutschkanadier." *CG* 48 (1985): 34-36.
230. Beam, C. Richard. "The Thomas Royce Brendle Collection of Pennsylvania German Folklore: An Introduction." *YGAS* 20 (1985): 163-72.
231. ———, and John R. Costello. "Pennsylvania German in the Media." In Kloss, 1985, pp. 76-78.
232. Becker, Anthony. "The Story of Frieden School District No. 613." *Saskatchewan History* 38 (1985): 20-25. Germans from Russia.
233. Bender, Urie A. *Stumbling Heavenward: The Extraordinary Life of an Ordinary Man, Peter Rempel*. Winnipeg: Hyperion Pr., 1984. 304 pp. Copy at Eastern Mennonite College. Rev. Katie F. Wiebe, *ML* 40.1 (1985): 30-31.
234. Benjamin, Steven M. "A Bibliography on the German Language in the United States, 1971-1984." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 104-28.
235. ———. "The German Language in the United States: A Guide to Scholars, Research Interests, and Work in Progress." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 89-93.
236. ———. "The Kentucky-Germans: A Working Bibliography." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 94-103.
237. ———. "Reviews of the German-Canadian Yearbook: Commentary and Bibliography." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 86-88.
238. ———, and Renate L. Benjamin. "Annual Bibliography of German-Americana: Articles, Books, and Dissertations." *YGAS* 20 (1985): 173-98.
239. ———, and Renate L. Benjamin. *The Germans from Russia in the United States and Canada: A Bibliographic Handbook*. Radford, VA: Intercultural Communications Center, Radford Univ., 1985. 216 pp.
240. Berrol, Selma. "Class or Ethnicity: The Americanized German Jewish Woman and Her Middle Class Sisters in 1895." *Jewish Social Studies* 47 (1985): 21-32.
241. Bird, Michael S. "German Folk and Decorative Arts in Canada." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 139-48.
242. *Bird-in-Hand, 1734-1984: A History of Bird-in-Hand, Pennsylvania*. Bird-in-Hand, PA: 250th Anniversary Committee, 1984. Rev. Daniel J. Smucker, *PMH* 8.1 (1985): 39.
243. Bittle, Debbie A. "The Ephrata Cloister." *BLT* 30 (1985): 242-48.

244. Bjorklund, Richard. *Pionier Settler Conrad Sulzer*. Chicago: Ravenswood-Lake View Historical Assoc., 1985. 15 pp. Swiss.
245. Bohlman, Philip V. "Prolegomena to the Classification of German-American Music." *YGAS* 20 (1985): 33-48.
246. Bohning, Elizabeth E. "Deutsch als Muttersprache im Staate Delaware." In Kloss, 1985, pp. 9-10.
247. ———. "From German-Americans to Americans in Delaware." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 57-68.
248. Braun, Hans-Joachim. "A Technological Community in the United States: The National Association of German-American Technologists, 1884-1941." *Amst* 30 (1985): 447-63.
249. Breines, Paul. "Neither State nor Synagogue: The Left-Wing German-Jewish Emigré Intellectual as a Representative Jew." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 273-78.
250. Brendle, Thomas R. "Unser pennsilfaanisch deitsch Volk." *HSR* 19 (1985): 20-35. Includes English translation.
251. Bretting, Agnes. "Organizing German Immigration: The Role of State Authorities in Germany and the United States." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 25-38.
252. Brister, Louis E. "Colonel Eduard Harkort: A German Soldier of Fortune in Mexico and Texas, 1832-1836." *Southwestern Historical Quarterly* 88 (1984-85): 229-46.
253. Brubaker, Landis H. "Plotting the Story of the Abbeyville Mennonite Meetinghouse and Cemetery." *PMH* 8.3 (1985): 2-9.
254. Brubaker, Pamela. "The History of Women in the Church." *BLT* 30 (1985): 9-14.
255. Buchheit, Robert H. "German Language Shift in the Nebraska District of the Missouri Synod from 1918 to 1950." *YGAS* 20 (1985): 141-52.
256. Bunnors, Christian. "The Birth of Freedom out of Bondage: Thomas Mann and the German-American Poet-Composer Johann Conrad Beissel." *The Hymn* 36.3 (1985): 7-10. Mann used material on Beissel in *Doctor Faustus*.
257. Burgert, Annette K. *Eighteenth-Century Emigrants from German-Speaking Lands to North America, II: The Western Palatinate*. Birdsboro, PA: Pennsylvania German Society, 1985.
258. Burzle, J. Anthony. "The Yearbook of German-American Studies, 1980-1985: An Index." *YGAS* 20 (1985): 199-203.
259. ———, Helmut E. Huelsbergen, and William D. Keel, eds. *Yearbook of German-American Studies* 19. Lawrence, KS: Society for German-American Studies, 1984. 211 pp. Rev. *DR* 19 (1985): 24.
260. ———, and La Vern J. Rippley. "Organisierte deutschamerikanische Forschung nach 1945." In Kloss, 1985, pp. 249-56.
261. Cazden, Robert E. *A Social History of the German Book Trade in America to the Civil War*. 2 vols. Columbia, SC: Camden House, 1984. 801 pp. Rev. Wulf Koepke, *GSR* 8 (1985): 549-50; Walter Struve, *NSGAS* 6 (1985): 32.
262. Cline, Scott. "Creation of an Ethnic Community: Portland Jewry, 1851-1866." *Pacific Northwest Quarterly* 76 (1985): 52-60.
263. Cohen, Naomi W. *Encounter with Emancipation: The German Jews in the United States, 1830-1914*. Philadelphia: Jewish Publication Society of America, 1984. 407 pp. Rev. Joseph Brandes, *AHR* 90 (1985): 1269-70; Michael A. Meyer, *AJH* 75 (1985): 93-97.
264. Coley, Robert E. "The Germans and Ganser Library: How a Collection Grew." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 69-75. At Millersville University.

265. Conzen, Kathleen N. "German-Americans and the Invention of Ethnicity." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 131-47.
266. Costello, John R. "Pennsylvania German and English: Languages in Contact." In Kloss, 1985, pp. 111-20.
267. ———. "Pennsylvania German Orthography." In Kloss, 1985, pp. 121-27.
268. ———. "Pennsylvania German: Social and Linguistic Aspects." In Kloss, 1985, pp. 66-75.
269. Danis, Edward J. "The Nineteenth-Century German-American 'Archeological Novel': What They Really Read." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 32-49.
270. De Julio, Mary A. "New York-German Painted Chests." *Antiques* 127 (1985): 1156-64.
271. Detjen, David W. *The Germans in Missouri, 1900-1918: Prohibition, Neutrality, and Assimilation*. Columbia: Univ. of Missouri Pr., 1985. 244 pp. Rev. Frederick C. Luebke, *JAH* 72 (1985): 707-08; La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 20-21; Ernst A. Stadler, *American Studies* 26 (1985): 108.
272. Dillon, Donald D. "Springerle: A Traditional Pennsylvania German Christmas Cookie." *PF* 34 (1984-85): 190-92.
273. Doerries, Reinhard R. "Empire and Republic: German-Americans before 1917." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 3-17.
274. Dolmetsch, Christopher L. *The German Press of the Shenandoah Valley*. Columbia, SC: Camden House, 1984. 160 pp. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 22-23.
275. ———. "German as a Mother Tongue in Southern Appalachia: Virginia, West Virginia, Tennessee and North Carolina." In Kloss, 1985, pp. 26-32.
276. Doutrich, Paul E. "The Evolution of an Early American Town: Yorktown, Pennsylvania, 1740-1790." Diss. Univ. of Kentucky 1985. 223 pp. Abstract in *DAI* 46.9 (March 1986): 2787A.
277. Durnbaugh, Donald F., ed. *The Brethren Encyclopedia*. 3 vols. Philadelphia: Brethren Encyclopedia Inc., 1983-84. Rev. Douglas Jacobsen, *Church History* 54 (1985): 125-26; James C. Juhnke, *MQR* 59 (1985): 184-86, 410; *BLT* 30.3 (1985): whole issue, various reviewers.
278. Earle, W. H. "How America Averted a German-Language State." *Der Deutschamerikaner*, Nov. 1984; rpt. *NSGAS* 6 (1985): 10.
279. Egan, Joseph B. "The Struggle for the Soul of Faust: The American Drive for German Rearmament, 1950-1955." Diss. Univ. of Connecticut 1985. 514 pp. Abstract in *DAI* 46.4 (Oct. 1985): 1068A.
280. Eichhoff, Jürgen. "The German Language in the United States." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 223-40.
281. ———. "Milwaukee's Turner Hall to Be Restored." *NSGAS* 6 (1985): 17, 19.
282. Elbert, E. Duane. "The American Roots of German Lutheranism in Illinois." *Illinois Historical Journal* 78 (1985): 97-112.
283. Engbrecht, Dennis D. "The Americanization of a Rural Immigrant Church: The General Conference Mennonites in Central Kansas, 1874-1939." Diss. Univ. of Nebraska 1985. 343 pp. Abstract in *DAI* 46.6 (Dec. 1985): 1719A.
284. Engel, Armin. "History of an Itinerant Pastor in Dakota." *The Northwest Lutheran*, March 19, May 14, 1944; rpt. *HR* 15.1 (1985): 3-7. Julius Engel in Bowdle, SD 1892-1895.
285. Enninger, Werner. "Amish By-Names." *Names* 33 (1985): 243-58. Nicknames.
286. ———. "Die Altamischen (Old Order Amish): Ihr Zeichenrepertoire und Zeichengebrauch als Forschungsgegenstand." In Kloss, 1985, pp. 137-52.

287. ———. "Die Altamischen (Old Order Amish) in Kent County, Delaware." In Kloss, 1985, pp. 11-19.
288. ———. "Die Gemeindeschulen der Altamischen (Old Order Amish) und deren (geringe) Bedeutung für die Erhaltung deutscher Sprachvarietäten." In Kloss, 1985, pp. 201-17.
289. ———. "Significant Silence among the Amish." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 149-59.
290. Epp-Thiessen, Esther. *Altona: The Story of a Prairie Town*. Altona, Manitoba: D. W. Friesen, 1982. Rev. H. Leonard Sawatsky, *MQR* 59 (1985): 196-97.
291. Evans, S. M. "Some Developments in the Diffusion Patterns of Hutterite Colonies." *Canadian Geographer* 29 (1985): 327-39.
292. Ewers, John C., et al. *Views of the Vanishing Frontier*. Omaha: Center for Western Studies & Joslyn Art Museum, 1984. 103 pp. The trip of Prince Maximilian zu Wied and Karl Bodmer's paintings. Rev. Marshall Gettys, *Chronicles of Oklahoma* 53 (1985): 208-11.
293. Fernandez, Kathleen. "The Separatist Society of Zoar; Joseph Birmeler's German Pietist Community at Zoar, Ohio (1877-1898)." *JC* (Winter 1985): 27-32.
294. Fisher, Elizabeth W. "Prophecies and Revelations: German Cabalists in Early Pennsylvania." *Pennsylvania Magazine of History and Biography* 109 (1985): 299-334.
295. Fishman, Joshua A. "Demographic and Institutional Indicators of German Language Maintenance in the United States, 1960-1980." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 251-69.
296. ———, Michael H. Gertner, Esther G. Lowy, and William G. Milán, eds. *The Rise and Fall of the Ethnic Revival: Perspectives on Language and Ethnicity*. Berlin: Mouton/de Gruyter, 1985. 531 pp.
297. Fritz, Sister Marlene. "Topic Index 1984." *NGTHS* 7 (1985): 46-49.
298. Froeschle, Hartmut. "Die deutsche Volksgruppe im kanadischen Mosaik." *Globus* 17.3 (1985): 5-7, 9.
299. Galinsky, Hans. "Vom Sohn eines Mayener Auswanderers zum amerikanischen Dichter: Der Weg Theodore Dreisers." *Die Eifel* 80 (1985): 279-82, 346-48.
300. Gatzke, Hans W. *Germany and the United States: "A Special Relationship?"* Cambridge: Harvard Univ. Pr., 1980. 314 pp. Rev. Paul A. Spengler, *NSGAS* 6 (1985): 7-8.
301. Gay, Peter. "Freud's America." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 303-14.
302. Gehret, Ellen S. *This Is the Way I Pass My Time: A Book about Pennsylvania German Decorated Hand Towels*. Birdsboro, PA: Pennsylvania German Society, 1985. Rev. Patricia Herr, *PMH* 8.4 (1985): 49.
303. Getty, Joseph M. "A Pennsylvania German Vernacular Structure in Maryland: The Christian Bauer House." *DR* 19 (1985): 42-54.
304. Glaser, Wolfgang, ed. *Americans and Germans*. Munich: Verlag Moos & Partner, 1985. 224 pp.
305. Glasrud, Clarence A., and Diane M. Rankin, eds. *A Heritage Deferred: The German-Americans in Minnesota*. Moorhead, MN: Concordia College, 1981. 168 pp. Rev. C. Perry Armin, *North Dakota History* 52.1 (1985): 36.
306. Good, Merle. *Who Are the Amish?* Intercourse, PA: The People's Place, 1985. 128 pp. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 6 (1985): 14.
307. Good, Noah G. "Dann gehne mir heem: In That Event We Are Going Home." *PMH* 8.1 (1985): 30-32. Dialect sketch.
308. ———. "Der Esel hott ma die Hosse g'fresse: The Mule Ate My Pants." *PMH* 8.3 (1985): 25-27. Dialect sketch.

309. ———. "Millich fer unser eegne Kaalwer: Milk for Our Own Calves." *PMH* 8.2 (1985): 30-31.
310. ———. "Misst nett Schlitte fahre: Mustn't Go Sledding." *PMH* 8.4 (1985): 38-39.
311. Gottschall, David. "Reverse Painting on Glass." *PF* 34 (1984-85): 154-55.
312. Graeff, Arthur D. "Weather Prophecies in Pennsylvania German Almanacs." *HRBC* 50 (1985): 22-24, 32.
313. Graham, Harold. *The Contented Amish: An Inside View*. New York: Vantage Pr., 1984. 65 pp. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 6 (1985): 14.
314. Graybill, Guy. "Dippy, Son of Puddin'." *PF* 34 (1984-85): 85-89. Includes German nicknames.
315. Grimes, J. Milton. "Deutsche Sprache und deutsche Einflüsse in Kentucky nach 1945." In Kloss, 1985, pp. 33-44.
316. Guenther, Karen A. "The Roman Catholics in Reading." *HRBC* 50 (1985): 7, 27, 31, 33.
317. Guibord, Maurice. "And So to Bed: Cots, Cradles and Sleeping Benches in the Hutterite Home." *Canadian Collector* 20.6 (1985): 70-75.
318. Gürttler, Karin R. "Activities in the Field of German-Canadian Studies and Research: Second Check List." *CG* 46 (1985): 41-43.
319. Hadley, Michael L. *U-Boats against Canada: German Submarines in Canadian Waters*. Toronto: McGill Univ. Pr., 1985. 416 pp. Rev. Thomas C. Pullen, *Canadian Geographic* 105.5 (1985): 76.
320. Haller, Reinhard. *Alte Briefe aus Amerika*. Grafenau: Verlag Morsak, 1981. 128 pp. From Bavaria to an uncle in Ouray, CO. Rev. Don Heinrich Tolzmann, *NSGAS* 6 (1985): 30.
321. Hampton, Margaret. "The *Feuilleton* Section of the Cleveland German Language Newspaper *Wächter am Erie* between 1852 and 1864." *University of Dayton Review* 17.3 (1985): 23-28.
322. Hanrieder, Wolfram F. "German-American Relations in the Postwar Decades." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 91-116.
323. Hansen-Rollfing, Louisa C. *Lebenserinnerungen einer Auswanderin*. Tr. Stephanie Ambs. Ed. Dietrich Reiss. Heide in Holstein: Boyens, 1982. From Frisia to Texas, covering 1859-1944. Rev. Günter Moltmann, *Amst* 30 (1985): 294-95.
324. Hart, E. J., and Jon Whyte. "Rungius: Painter of Wildlife." *Canadian Collector* 20.6 (1985): 66-69.
325. Heilbut, Anthony. *Exiled in Paradise: German Refugee Artists and Intellectuals in America, from the 1930s to the Present*. New York: Viking Pr., 1983. 506 pp. Rev. Richard Lowitt, *American Studies* 26 (1985): 108; Ronald E. Martin, *JAH* 71 (1985): 904-05; Peter C. Merrill, *International Migration Review* 19 (1985): 354-55.
326. ———. "Cassandras with a German Accent: In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 265-72.
327. Heinen, Hubert. "German-Texan Attitudes toward the Civil War." *YGAS* 20 (1985): 19-32.
328. ———. "The Literary Use of English Words in W. A. Trenckmann's *Die Lateiner am Possum Creek*." *NGTHS* 7 (1985): 28-37. Written ca. 1907.
329. Helbich, Wolfgang, ed. *Amerika ist ein freies Land . . .*. Darmstadt: Luchterhand, 1985. 223 pp. Collection of emigrant letters.
330. Hermand, Jost. "From Nazism to NATOism: The West German Miracle according to Henry Luce." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 74-88.
331. Herminghouse, Patricia. "Radicalism and the 'Great Cause': The German-American Serial Novel in the Antebellum Era." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 306-20.

332. Herz, Julius M. "Deutsch als Muttersprache in Philadelphia." In Kloss, 1985, pp. 79-85.
333. Hiebert, Stephanie. "Radical Reformation and Mennonite Bibliography, 1984." *ML* 40.2 (1985): 17-30.
334. Hippel, Wolfgang von. *Auswanderung aus Südwestdeutschland: Studien zur württembergischen Auswanderung und Auswanderungspolitik im 18. und 19. Jahrhundert*. Stuttgart: Klett-Cotta, 1984. 352 pp. Rev. Walter D. Kamp-hoefner, *NSGAS* 6 (1985): 29.
335. Hoerder, Dirk, ed. *Glimpses of the German-American Radical Press*. Bremen: Univ. of Bremen, 1985.
336. Hoffmann, Klaus D. "Die Verwendung der deutschen Sprache im Staate Colorado, insbesondere bei den Rußlanddeutschen der letzten zwei Generationen." In Kloss, 1985, pp. 54-65.
337. Hoover, Karl. "The Hindu Conspiracy in California, 1913-1918." *GSR* 8 (1985): 245-61. German undercover operations during World War I.
338. Horst, Mel. "Pennsylvania Dutch Humor: Past and Present." *PF* 34 (1984-85): 184-87.
339. Hostetler, John A. "The Plain People: Historical and Modern Perspectives." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 106-17.
340. Huffines, Marion L. "Word Gain and Loss in the English of the Pennsylvania Germans." *PF* 34 (1984-85): 30-33.
341. ———. "Language Maintenance Efforts Among German Immigrants and Their Descendants in the United States." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 241-50.
342. Hulvey, G. Leroy. "Motivations of the Brethren." *BLT* 30 (1985): 209-21. Spiritual history of the movement.
343. Hunsiker, Henry A. "Among the Kansas Mennonites." Tr. John F. Schmidt. *ML* 40.1 (1985): 9-11.
344. Hunt, David C., and Marsha V. Gallagher. *Karl Bodmer's America*. Lincoln: Univ. of Nebraska Pr., 1984. 376 pp. Rev. Frederick J. Dockstader, *Western Historical Quarterly* 16 (1985): 461-62; Marshall Gettys, *Chronicles of Oklahoma* 53 (1985): 208-11; William K. Jones, *Kansas History* 8 (1985): 201-02; Lee C. Mitchell, *Pacific Northwest Quarterly* 76 (1985): 32-33; Mary J. Schneider, *Minnesota History* 49 (1985): 207-08; Scott T. Swank, *Winterthur Portfolio* 20 (1985): 301-04.
345. *Instruction für deutsche Auswanderer nach Texas*. Berlin: Reimer, 1983. Facsimile of 1851 edition. Rev. Theodore Gish, *Southwestern Historical Quarterly* 58 (1984-85): 215-16.
346. Jacobi-Dittrich, Juliane. "'Deutsche' Schulen im mittleren Westen der Vereinigten Staaten von Amerika: Historisch-vergleichende Studie zum Unterrichtswesen im ländlichen Wisconsin (1840-1900)." Habilitationsschrift Univ. of Bielefeld 1985.
347. Jantz, Harold. "German-American Literature: Some Further Perspectives." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 283-93.
348. Jay, Martin. *Permanent Exiles: Essays on the Intellectual Migration from Germany to America*. New York: Columbia Univ. Pr., 1985.
349. Jewett, Ruth H. "The Story of Emilie Joss-Bigler." *SAHSN* 21 (Nov. 1985): 3-47.
350. Jonas, Manfred. *The United States and Germany: A Diplomatic History*. Ithaca: Cornell Univ. Pr., 1984. 335 pp. Rev. Arnold A. Offner, *AHR* 90 (1985): 238-39.
351. Jones, George F. *The Salzburger Saga: Religious Exiles and Other Germans along the Savannah*. Athens: Univ. of Georgia Pr., 1984. 209 pp. Rev. Harold E. Davis, *William and Mary Quarterly* 52 (1985): 284-86; Christopher L.

- Dolmetsch, NSGAS 6 (1985): 8; Randall M. Miller, *Journal of Southern History* 51 (1985): 94-95.
352. Jones, Henry Z. *The Palatine Families of New York: A Study of the German Immigrants Who Arrived in Colonial New York in 1710*. University City, CA: privately printed, 1985. Rev. Effingham P. Humphrey, *Pennsylvania Genealogical Magazine* 34 (1985): 188; Frederick S. Weiser, *DR* 19 (1985): 40-41.
353. Jordan, Gilbert J. "Mark Twain and German." *NGTHS* 7 (1985): 20-21.
354. Jordan, Terry G. *American Log Buildings: An Old World Heritage*. Chapel Hill: Univ. of North Carolina Pr., 1985. 193 pp.
355. Josephy, Alvin M. "Those Pants That Levi Gave Us: From Workmen's Duds to Jet-Set Chic." *American West* 22.4 (1985): 30-37. Levi Strauss of Buttenheim, Germany.
356. Junker, Detlef. "Roosevelt and the National Socialist Threat to the United States." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 30-44.
357. Kaes, Anton. "Mass Culture and Modernity: Notes Toward a Social History of Early American and German Cinema." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 317-31.
358. Kahn, Lisa, ed. *In Her Mother's Tongue: Bilingual Updated Edition of 'Reise-gepäcksprache'; Women Authors Who Live in the U.S. and Write in German*. Denver: Emerson Pr., 1982. Rev. Hanna B. Lewis, *NGTHS* 7 (1985): 154-58; Linda K. Worley, *NSGAS* 6 (1985): 16.
359. ———. *Bäume*. Munich: Galerie an der Treppe, 1984. Fourteen poems with photographs. Rev. Hanna B. Lewis, *NGTHS* 7 (1985): 6.
360. ———. *From My Texas Log Cabin*. Austin, TX: Eakin Pr., 1984. 64 pp. Poems in German with English translations. Rev. Jerry Glenn, *Schatzkammer* 11.2 (1985): 146-47; Dieter Haenicke, *World Literature Today* 59 (1985): 593; Glen Lich, *South Central Review* 2 (1985): 92-94 and *NGTHS* 7 (1985): 211.
361. ———. "Deutschsprachige Literatur der Gegenwart in den USA." In Kloss, 1985, pp. 155-68.
362. Kamphoefner, Walter D. *Westfalen in der Neuen Welt: Eine Sozialgeschichte der Auswanderung im 19. Jahrhundert*. Münster: F. Coppenrath, 1982. 211 pp. Rev. Walter Struve, *NSGAS* 6 (1985): 22.
363. Kauffman, Henry J. "Aunt Lydia." *PF* 34 (1984-85): 114-32. Daughter of a Dunkard bishop.
364. ———. "The Pennsylvania Copper Tea Kettle." *Journal of the Lancaster County Historical Society* 89 (1985): 2-7.
365. Keil, Hartmut. "German Immigrant Workers in Nineteenth-Century America: Working-Class Culture and Everyday Life in an Urban Industrial Setting." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 189-206.
366. ———, and John B. Jentz, eds. *German Workers in Industrial Chicago, 1850-1910: A Comparative Perspective*. DeKalb: Northern Illinois Univ. Pr., 1983. 252 pp. Rev. Hugh T. Lovin, *The Old Northwest* 10 (1984): 248-49; La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 22; Steven J. Ross, *JAH* 87 (1985): 154-55.
367. Kiell, Matthew, and Denise Buneau. "Pioneer Days at Old World Wisconsin." *Historic Preservation* 37.3 (1985): 63-67.
368. Kitchen, Martin. "The German Invasion of Canada in the First World War." *International History Review* 7 (May 1985).
369. Kloss, Heinz. *Research Possibilities in the German-American Field*. Ed. La Vern J. Rippley. Hamburg: Buske, 1980. 241 pp. Rev. Peter A. Winkel, *NSGAS* 6 (1985): 31-32.
370. ———. "Deutsch im Hochschulunterricht: Statistische Angaben." In Kloss, 1985, pp. 218-19.

371. ———. "Die deutsche Sprache im amerikanischen Schulwesen." In Kloss, 1985, pp. 179-200.
372. ———. "Die Stellung des deutschen Elements in den Abstammungs- und Sprachenzählungen der Jahre 1969-1980." In Kloss, 1985, pp. 259-74.
373. ———. "Sprachkonservative Religionsgemeinschaften." In Kloss, 1985, pp. 128-36.
374. Kobayashi, Terry, Michael Bird, and Elizabeth Price. *Folk Treasures of Historic Ontario*. Toronto: Ontario Heritage Foundation, 1985. Rev. DR 19 (1985): 55.
375. Kohler, Daniel. "Snake Lore." *PF* 34 (1984-85): 158-59.
376. Kopp, Michael, and Stephen Ludwig. *German-Russian Folk Architecture in Southeastern South Dakota*. Vermillion, SD: State Historical Preservation Center, 1984. 36 pp. Rev. L. Martin Perry, *North Dakota History* 52.2 (1985): 26; La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 14-15.
377. Krammer, Arnold. *Nazi Prisoners of War in America*. New York: Stein & Day, 1979. 338 pp. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 7.
378. Krause, Martin F. *Realities and Impressions: Indiana Artists in Munich, 1880-1890*. Indianapolis: Indianapolis Museum of Art, 1985. 78 pp.
379. Kring, Hilda A. "Gertrude Rapp: Harmony Society Abbess." *PF* 34 (1984-85): 139-43.
380. La Direction des Communications du Ministère des Communautés culturelles et de l'Immigration. *Les Allemands du Québec*. Montreal, 1985. Rpt. CG 46 (1985): 1-9. The Germans of Quebec.
381. Laengin, Bernd. *Germantown: Auf deutschen Spuren in Nordamerika*. Bad Münstereifel: Westkreuz, 1984. Rev. Sophie A. Welisch, *HR* 15.1 (1985): 15.
382. Lange, Victor. "An Untidy Love Affair: The American Image of Germany Since 1930." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 232-42.
383. Lange, Wigand. *Theater in Deutschland nach 1945: Zur Theaterpolitik der amerikanischen Besatzungsbehörden*. Frankfurt: Lang, 1980. Rev. Hansjörg Gehring, *Amst* 30 (1985): 286-89.
384. Lee-Whiting, Brenda. "Century Farm: A German-Canadian Homestead in Eastern Ontario." *Canadian Collector* 20.4 (1985): 67-71.
385. ———. *Harvest of Stones: The German Settlement of Renfrew County*. Toronto: Univ. of Toronto Pr., 1985. Ontario. Rev. DR 19 (1985): 55; *Kanada Kurier*, 18 Sept. 1985.
386. Lehman, James O. "A Grand Scheme." *MQR* 59 (1985): 383-97. Plan to move Mennonites from northern Europe to the north side of the Ohio River.
387. Leinbach, William A. "Coverlets: A True Folk Textile." *PF* 34 (1984-85): 146-51.
388. Lentz, Julius E. "Sie fange der Hitler: They Capture Hitler." *HSR* 19 (1985): 39-52. Dialect sketch.
389. Lestz, Gerald S., et al. *Amish Culture and Economy*. Ephrata, PA: Science Pr., 1984. 112 pp. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 6 (1985): 14; Steven C. Scott, *PMH* 8.3 (1985): 40-41.
390. Lich, Glen E. "Courses on 'Germano-Americana' at Texan Universities since 1945." In Kloss, 1985, pp. 244-48.
391. Liechty, Joseph, and James O. Lehman. "From Yankee to Nonresistant: John F. Funk's Chicago Years, 1857-1868." *MQR* 59 (1985): 203-47.
392. Locher, Jack. "German Material Culture in the Melting Pot." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 160-69.
393. Loewen, Alice, et al. *Exploring the Mennonite Hymnal: Handbook*. Newton,

- KS: Mennonite Publishing House, 1983. 358 pp. Rev. Ellen J. Porter, *The Hymn* 36 (1985): 46.
394. Loewen, Harry, and Al Reimer. "Origins and Literary Development of Canadian-Mennonite Low German." *MQR* 59 (1985): 279-86.
395. Luebke, David. "German Exodus: Historical Perspectives on the Nineteenth-Century Emigration." *YGAS* 20 (1985): 1-17.
396. Luebke, Frederick C. "Images of German Immigrants in the United States and Brazil, 1890-1918: Some Comparisons." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 207-20.
397. Luening, Otto. *The Odyssey of an American Composer: The Autobiography of Otto Luening*. New York: Charles Scribner's Sons, 1980. Rev. Peter C. Merrill, *NSGAS* 6 (1985): 7.
398. Luthy, David. *The Amish in America: Settlements That Failed, 1840-1960*. Aylmer, Ontario: Pathway Publishers, 1985. 540 pp.
399. ———. *Amish Settlements across America*. Aylmer, Ontario: Pathway Publishers, 1985. 12 pp. Copy at Mennonite Historical Library, Bluffton College.
400. ———. "The German Psalter: A Popular Pennsylvania Book." *PMH* 8.2 (1985): 2-5.
401. ———. "One Hundred Years of Amish Genealogies, 1885-1985." *PMH* 8.4 (1985): 28-30.
402. Lutz, Hartmut. "Indianer" and "Native Americans." Hildesheim: Olms, 1985. 578 pp. In German and American literature.
403. MacMaster, Richard K. *Land, Piety, and Peoplehood: The Establishment of the Mennonite Community in America, 1683-1790*. Scottsdale, PA: Herold Pr., 1985. Rev. James O. Lehman, *ML* 40.3 (1985): 28-30; A. Hunter Rineer, *PMH* 8.4 (1985): 48-49; Gerald C. Studer, *MHB* 46.2 (1985): 7-8.
404. Maher, Julienne. "Contact Linguistics: The Language Enclave Phenomenon." Diss. New York Univ. 1985. 320 pp. Includes German spoken in Iowa, Pennsylvania, and Texas. Abstract in *DAI* 46.8 (Feb. 1986): 2282A.
405. Maier, Charles S. "Production and Rehabilitation: The Economic Bases for American Sponsorship of West Germany in the Postwar Atlantic Community." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 59-73.
406. McCarthy, John A. "The German Language in America: An Open Forum." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 270-79.
407. McCormick, E. Allen, ed. *Germans in America: Aspects of German-American Relations in the Nineteenth Century*. New York: Brooklyn College Pr., 1983. 203 pp. Rev. Walter D. Kamphoefner, *Winterthur Portfolio* 19 (1984): 306-07; *DR* 18 (1984): 24; Christopher L. Dolmetsch, *GQ* 58 (1985): 647-48; Steven J. Ross, *JAH* 87 (1985): 184-85.
408. McCoy, Ingeborg H. "German-Texan Women Oral History Project: Project Report." *NGTHS* 7 (1985): 38-39.
409. McGraw, Peter A. *Dane County Kölsch, Wisconsin, USA*. Tübingen: Niemeyer, 1979. Rev. Herbert Tatzreiter, *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 52 (1985): 393-94.
410. McGuire, James P. *Hermann Lungkwitz: Romantic Landscapist on the Texas Frontier*. Austin: Univ. of Texas Pr., 1983. Rev. Sam D. Ratclife, *Western Historical Quarterly* 16 (1985): 212; Ron Tyler, *Southwestern Historical Quarterly* 88 (1984-85): 343-45.
411. Mews, Siegfried. "From Admiration to Confrontation: Günter Grass and the United States." *University of Dayton Review* 17.3 (1985): 3-13.
412. Meyer, Marion E. "New Canadians of German Origin: A Preliminary Report." *CG* 45 (1985): 4-7.

413. Mierau, Thomas B. "Elder Benjamin Ratzlaff: His Life, Times and Descendants." *ML* 40.1 (1985): 17-20.
414. Miles, George A. "Texas Archive at Yale." *NSGAS* 6 (1985): 27. Records of the *Adelsverein*.
415. Miller, Michael M. *Researching the Germans from Russia*. Fargo: North Dakota Institute for Regional Studies, 1985.
416. Moltmann, Günter. "The Pattern of German Emigration to the United States in the Nineteenth Century." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 14-24.
417. Moore, John A. *Anabaptist Portraits*. Scottsdale, PA: Herold Pr., 1984. Rev. Leland Harder, *ML* 40.3 (1985): 30-31; Gerald C. Studer, *MHB* 46.4 (1985): 12.
418. Muirhead, John. "Deutsche amerikakundliche Veröffentlichungen 1984." *Amst* 30 (1985): 556-87.
419. Muller, Steven. "After Three Hundred Years: A Keynote Address in 1983." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. xxiii-xxxii.
420. Munro, Joyce C. *Early and Successful Land Owners in Franconia Township, Montgomery County, Pennsylvania and a Brief History of Their Activities*. Franconia, PA: privately printed, 1981. Rev. Joseph S. Miller, *PMH* 8.1 (1985): 40-41.
421. Murphy, John H. "Assessing Ethnic Beliefs Beforehand." *Foreign Language Annals* 18 (1985): 225-30. Students' attitudes toward West Germany.
422. Nagler, Jörg. *Fremont contra Lincoln: Die deutsch-amerikanische Opposition in der Republikanischen Partei während des amerikanischen Bürgerkrieges*. Frankfurt: Lang, 1984. 411 pp. Rev. Hans L. Trefousse, *AHR* 90 (1985): 1274.
423. Newman, George F., and Clyde L. Groff, eds. *Letters from Our Palatine Ancestors, 1644-1689*. Hershey, PA: Gary T. Hawbaker, 1984. Rev. Noah G. Good, *PMH* 8.3 (1985): 41.
424. Niers, Gert. "Abschied von Vera Lachmann." *Aufbau*, 1 Feb. 1985, p. 5.
425. Nollendorfs, Cora L. "Alexander R. Hohlfeld and the Wisconsin Project on Anglo-German Literary Relations: Defining the Role of a German Department in America." *YGAS* 20 (1985): 155-61.
426. Offner, Arnold A. "Research on American-German Relations: A Critical View." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 168-82.
427. O'Neill, Mary. "Deutsche Sprache und ihre Sprecher in Baltimore, Maryland." In Kloss, 1985, pp. 3-8.
428. Otting, Loras C. "Gothic Splendor in Northeast Iowa." *Palimpsest* 66 (1985): 146-73. Includes churches in German settlement areas.
429. Parsons, William T. "The Stuff of Which Folksongs Are Made: Dialect Poetry of Lina Sommer (1862-1932)." *PF* 34 (1984-85): 12-29; also in Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 170-93.
430. ———, ed. *Pennsylvania German Pioneer Life*. Huntingdon, PA: Chestnut Books, 1985. 200 pp.
431. Partenheimer, David C. "The German Education of Henry Adams." Diss. Univ. of Utah 1985. 179 pp. Abstract in *DAI* 46.5 (Nov. 1985): 1281A.
432. Pellman, Rachel, and Kenneth Pellman. *The World of Amish Quilts*. Intercourse, PA: Good Books, 1984. 128 pp. Rev. Rose W. Haury, *ML* 40.4 (1985): 31.
433. ———, and Kenneth Pellman. *Amish Crib Quilts*. Lancaster, PA: Good Books, 1985. Rev. Kerstin Roger, *Mennonite Mirror*, Sept. 1985.
434. Penkower, Monty N. "American Jewry and the Holocaust: From Biltmore to the American Jewish Conference." *Jewish Social Studies* 47 (1985): 95-114.

435. Peters, Victor. "Rußlanddeutsche in der kanadischen Prärie." *Globus* 17.3 (1985): 20-21.
436. Pfanner, Helmut F. *Exile in New York: German and Austrian Writers after 1933*. Detroit: Wayne State Univ. Pr., 1983. 252 pp. Rev. Robert F. Bell, *Colloquia Germanica* 18 (1985): 184-86; Jerry Glenn, *NSGAS* 6 (1985): 23; Peter C. Merrill, *GSR* 8 (1985): 179.
437. Pfister, Guenther G. "Das Deutschstudium aus der Perspektive eines TA-Direktors." In Kloss, 1985, pp. 220-36.
438. Pfister, Hans U. "Zürcher Auswanderung nach Amerika 1734/35: Die Reisegruppe um Pfarrer Moritz Götschi." *Zürcher Taschenbuch auf das Jahr 1986* (1985): 45-99.
439. Pickle, Linda S. "German and Swiss Nuns in Nineteenth-Century Missouri and Southern Illinois: Some Comparisons with Secular Women." *YGAS* 20 (1985): 61-81.
440. ———. "Stereotypes and Reality: Nineteenth-Century German Women in Missouri." *Missouri Historical Review* 79 (1985): 291-312.
441. Poore, Carol. "Whose Celebration?: The Centennial of 1876 and German-American Socialist Culture." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 176-88.
442. Pritzker-Ehrlich, Marthi. "Michael Schlatter (1716-1790): A Man-in-Between." *YGAS* 20 (1985): 83-95. Swiss Reformed Church minister in Pennsylvania.
443. Reed, Carroll E. "Pennsylvania German: A Test of Semantic Survival." *YGAS* 20 (1985): 133-40.
444. Reeves, Dona B. "German Language Groups in Texas." In Kloss, 1985, pp. 86-98.
445. Reichstein, Andreas. *Der texanische Unabhängigkeitskrieg 1835-36: Ursachen und Wirkungen*. Berlin: Reimer, 1984. Rev. Hanna B. Lewis, *NGTHS* 7 (1985): 230-31; Walter Struve, *JAH* 72 (1985): 413-14.
446. Rempel, Herman, ed. *A Mennonite Low German Dictionary*. 2nd ed. Winnipeg: Mennonite Literary Society, 1984. 295 pp. Rev. C. Richard Beam, *NSGAS* 6 (1985): 23-24.
447. Richter, Anthony H. "Dakota-Germans and World War I." *Schatzkammer* 11.2 (1985): 57-68.
448. Rippley, La Vern J. "Ameliorated Americanization: The Effect of World War I on German-Americans in the 1920s." In Kloss, 1985, pp. 217-31.
449. ———. "Courses of Study in the Field of German-Americana at Institutions of Higher Learning in the United States." In Kloss, 1985, pp. 241-43.
450. ———. *The Immigrant Experience in Wisconsin*. Boston: Twayne, 1985. 220 pp. Rev. Jürgen Eichhoff, *NSGAS* 6 (1985): 30.
451. Ritter, Alexander. "German-American Literature: Critical Comments on the Current State of Ethnic Writing in German and Its Philological Description." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 343-56.
452. ———. "Germanistik ohne schlechtes Gewissen: Die deutschsprachige Literatur des Auslands und ihre wissenschaftliche Rezeption." In *Deutschsprachige Literatur im Ausland*. Ed. Alexander Ritter. Göttingen: Vandenhoeck & Ruprecht, 1985, pp. 10-34.
453. Ritzmann, Heiner. "Schweizerische Überseeauswanderungen 1816-1913: Ein quantitativer Ansatz." Lizentiatsarbeit Univ. Zürich 1985. 291 pp.
454. Robacker, Earl F. "Johanna Adam Eyer: 'Lost' Fraktur Writer of Hamilton Square." *PF* 34 (1984-85): 98-113.
455. Robbins, Edith. "Friedrich Hedde: Grand Island's Forty-Eighter, Pioneer

- and Leader." *YGAS* 20 (1985): 97-104. Hedde (b. 1818) came to Nebraska from Rendsburg, Holstein.
456. ———. "Prisoners of War Camp on Grand Island, Hall County, Nebraska." *NSGAS* 6 (1985): 11.
457. Roger, Dieter. "Deutsches Bauen und seine Einflüsse in Kanada." *Globus* 17.3 (1985): 17-19.
458. Rosenberger, Lyle L. "Pottery Making in Quakertown, 1800-1879." *PF* 34 (1984-85): 71-77.
459. Rowan, Steven, tr. and ed. *Germans for a Free Missouri: Translations from the St. Louis Radical Press, 1857-1862*. Columbia: Univ. of Missouri Pr., 1983. 323 pp. Rev. Leslie Anders, *Missouri Historical Review* 79 (1985): 415-16.
460. Ruth, John L. *Maintaining the Right Fellowship: A Narrative Account of Life in the Oldest Mennonite Community in North America*. Scottsdale, PA: Herold Pr., 1984. Rev. J. Herbert Fretz, *PMH* 8.3 (1985): 37-39; James Juhnke, *ML* 40.2 (1985): 30-31; J. C. Wenger, *MQR* 59 (1985): 290-92.
461. Ryan, Allan A. *Quiet Neighbors: Prosecuting Nazi War Criminals in America*. San Diego: Harcourt-Brace Jovanovich, 1984. 386 pp. Rev. André G. Kuczewski, *AJH* 75 (1985): 89-93.
462. Saidel, Rochelle G. *The Outraged Conscience: Seekers of Justice for Nazi War Criminals in America*. Albany: State Univ. of New York Pr., 1984. 246 pp. Rev. André G. Kuczewski, *AJH* 75 (1985): 89-93.
463. Schelbert, Leo. "Emigration from Imperial Germany Overseas 1870-1914." In *Imperial Germany*. Eds. Volker Dürr et al. Madison: Univ. of Wisconsin Pr., 1985, pp. 112-33.
464. ———, tr. and ed. "'A Modest Sketch of God's Work': John Peter Miller's Letter of 1743 about Ephrata's Spiritual Evolution." *HSR* 19 (1985): 1-15.
465. ———. "Pietism Rejected: A Reinterpretation of Amish Origins." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 118-27.
466. Scheuerman, Richard D. "From Steppe to Prairie: The Story of Washington's Russian-Germans." *Christian Science Monitor*, March 11 1985, pp. B27, B29.
467. Schlauch, Wolfgang. "West Germany: Reliable Partner?; Perspectives on Recent German-American Relations." *GSR* 8 (1985): 107 ff.
468. Schlüter, Hermann. *Die Anfänge der deutschen Arbeiterbewegung in Amerika*. Ed. Carol Poore. Frankfurt: Lang, 1985. 214 pp. Originally Stuttgart, 1907.
469. Schmidt, Henry J. "The Rhetoric of Survival: The Germanist in America from 1900 to 1925." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 204-16.
470. Schoennagel, Franz. "History of the Houston Liederkrantz, 1925-1985." *NGTHS* 7 (1985): 165.
471. Schonfeld, Walter T. "A Record of Horrors." *American History Illustrated* 20 (1985): 42-49. Nürnberg trials.
472. Schrag, Menno. "H. P. Krehbiel: As I Remember Him." *ML* 40.2 (1985): 4-9.
473. Schröder, Hans-Jürgen. "Twentieth-Century German-American Relations: Historiography and Research Perspectives." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 147-67.
474. Schultz, Karla L. "At Home in the Language: The Cases of an Exile and an Immigrant." *YGAS* 20 (1985): 125-32. Theodor W. Adorno and immigrant housewife Katharina Heunsaker.
475. Schwabe, Klaus. "The United States and the Weimar Republic: A 'Special Relationship' That Failed." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 18-29.
476. ———. *Woodrow Wilson, Revolutionary Germany, and Peacemaking, 1918-1919: Missionary Diplomacy and the Realities of Power*. Trs. Robert Kimber and

- Rita Kimber. Chapel Hill: Univ. of North Carolina Pr., 1985. Rev. *North Carolina Historical Review* 62 (1985): 510.
477. Schwartz, Thomas A. "From Occupation to Alliance: John J. McCloy and the Allied High Commission in the Federal Republic of Germany, 1949-1952." Diss. Harvard Univ. 1985. 727 pp. Abstract in *DAI* 46.7 (Jan. 1986): 2054A.
478. Schwarz, Egon. "Urzidil und Amerika." *GQ* 58 (1985): 223-37. Exile writer.
479. Schweitzer, Christoph E. "The Challenge of Early German-American Literature." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 294-305.
480. Sealsfield, Charles. *The Cabin Book*. Tr. Sarah Powell. Ed. Glen Lich. Austin, TX: Eakin Pr., 1985.
481. Seele, Hermann. *Verses and Songs of Texas*. Tr. Edward C. Breitenkamp. College Station, TX: privately printed, 1984. Bilingual edition. Rev. Hanna B. Lewis, *NGTHS* 7 (1985): 230.
482. ———. *Travels in Texas: Texas Fahrten*. Tr. and ed. Theodore Gish. Austin, TX: Nortex Pr., 1985. 112 pp. Bilingual edition.
483. Seifert, Lester W. J. "In Memoriam: Carroll E. Reed." *YGAS* 20 (1985): ix-x.
484. Selenski, Barbara Z. "The Stengler Family: German-Russian Immigrants to Canada." *HR* 15.1 (1985): 13-14. To Balgonie, Saskatchewan, in 1910 and Morse, Saskatchewan, in 1911.
485. Sell, Rainer. "Der Deutsche Pionier-Verein von Cincinnati, Heinrich Armin Rattermann, and *Der deutsche Pionier*: A Nucleus of Nineteenth-Century German-America." *YGAS* 20 (1985): 49-60.
486. Shaner, Richard H. "Bread Baking among the Pennsylvania Dutch." *PF* 34 (1984-85): 176-79.
487. Shapiro, Edward S. "The World Labor Athletic Carnival of 1936: An American Anti-Nazi Protest." *AJH* 74 (1985): 255-73.
488. Shea, William L., ed. "A German Prisoner of War in the South: The Memoir of Edwin Pelz." *Arkansas Historical Quarterly* 44 (1985): 42-55.
489. Shields, Kenneth. "Germanisms in Pennsylvania English: An Update." *American Speech* 60 (1985): 228-37.
490. Shlaim, Avi. *The United States and the Berlin Blockade, 1948-1949: A Study in Crisis Decision-Making*. Berkeley: Univ. of California Pr., 1983. 463 pp. Rev. Steve Smith, *Journal of American Studies* 19 (1985): 132-33.
491. Sickinger, Raymond L, and John K. Primeau. *Germans in Rhode Island: Pride and Perseverance, 1850-1985*. Providence: Rhode Island Publications Society, 1985. Publisher at 189 Wickenden St., Providence, RI 02903.
492. Sider, Morris E. *Messiah College: A History*. Nappanee, IN: Evangel Pr., 1984. Mennonite college. Rev. John A. Lapp, *MQR* 59 (1985): 188-90; Harold J. Schultz, *ML* 40.3 (1985): 27-28.
493. Smith, Willard H. *Mennonites in Illinois*. Scottsdale, PA: Herold Pr., 1983. 613 pp. Rev. Mark A. Noll, *Catholic Historical Review* 71 (1985): 109-10.
494. Snyder, C. Arnold. *The Life and Thought of Michael Sattler*. Scottsdale, PA: Herold Pr., 1984. Rev. Dale Schrag, *ML* 40.1 (1985): 30; Gerald C. Studer, *MHB* 46.4 (1985): 11-12.
495. Sommer, Theo. "German-American Relations: Learning to Live with Our Differences." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 124-32.
496. Sontheimer, Kurt. "How Real Is German Anti-Americanism? An Assessment." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 117-23.
497. Spalek, John M. "Research on the Intellectual Migration to the United States After 1933: Still in Need of an Assessment." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 287-99.
498. Spiegel, Marcus. *Your True Marcus: The Civil War Letters of a Jewish Colonel*. Eds. Frank L. Byrne and Jean P. Soman. Kent, OH: Kent State Univ. Pr., 1985. 353 pp. Forty-eight in the GAR.

499. Spiess, August. *Reminiscenzen: Seine Rede vor Richter Gary, sozialpolitische Abhandlungen, Briefe, Notizen*. Ed. Carol Poore. Frankfurt: Lang, 1984. Originally Chicago, 1888. Rev. Reinhard R. Doerries, *Amst* 30 (1985): 436-37.
500. Spuler, Richard. "Germanistik" in America: *The Reception of German Classicism, 1870-1905*. Stuttgart: Heinz, 1982. 192 pp. Rev. Jeffrey M. Peck, *GQ* 58 (1985): 645-47.
501. Stadler, Beatrice. *Language Maintenance and Assimilation: The Case of Selected German-Speaking Immigrants in Vancouver, Canada*. Vancouver: Canadian Assoc. of Univ. Teachers of German, 1983. 143 pp. Rev. Bernard Saint-Jacques, *Language* 61 (1985): 936-37.
502. Stanton, Gary W. "Brought, Borrowed, or Bought: Sources and Utilization Patterns of the Material Culture of German Immigrants to Southeastern Indiana, 1833-1860." Diss. Indiana Univ. 1985. 464 pp. Abstract in *DAI* 46.9 (March 1986): 2775A-2776A.
503. Stayer, Jonathan R. "An Interpretation of Some Ritual and Food Elements of the Brethren Love Feast." *PF* 34 (1984-85): 61-70; also in *BLT* 30 (1985): 199-208.
504. Steigerwald, Jacob. "Danube Swabians." *NSGAS* 6 (1985): 12-13.
505. ———. *Tracing Romania's Heterogeneous German Minority from Its Origins to the Diaspora*. Winona, MN: Translation & Interpretation Service, 1985. 61 pp. Publisher at 355 W. 4th St, Winona, MN 55987.
506. Steinbeck, Bernd. *Abenteuerliteratur des 19. Jahrhunderts in Deutschland: Studien zu einer vernachlässigten Gattung*. Tübingen: Niemeyer, 1983. 309 pp. Includes Charles Sealsfield. Rev. Nancy A. Kaiser, *GQ* 58 (1985): 618-19.
507. Stern, Fritz. "U.S.-German Relations: An Alliance Turned Normal." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 133-44.
508. Stoll, Abraham J. "Reminiscence." *MHB* 46.3 (1985): 6-8. Early days of the Mennonite Church, Dakota-Montana Conference.
509. Straub, Artur, and Werner Baroni. "Mekka der amerikanischen Germanistik." *Amerika Woche* 13.9 (1985): 6-7. Max Kade Institute, Madison, WI.
510. Strauch, Gabriele L. "Letters from a Pomeranian Family of Day Laborers to Their Relative in Watertown, Wisconsin." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 76-85.
511. Strauss, Herbert A. "Transplanted and Transformed: Jewish Immigrants Since 1933." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 245-64.
512. Struve, Walter. *Die Republik Texas, Bremen und das Hildesheimische: Ein Beitrag zur Geschichte von Auswanderung, Handel und gesellschaftlichem Wandel im 19. Jahrhundert; Mit Briefen eines deutschen Kaufmanns und Landwirts in Texas 1844-1845*. Hildesheim: August Lax, 1983. 194 pp. Rev. Walter D. Kamphoefner, *NSGAS* 6 (1985): 24; La Vern J. Rippley, *JAH* 71 (1985): 866.
513. Sutton, David H. "One's Own Hearth Is Like Gold: A History of Helvetia, West Virginia." M.A. thesis West Virginia Univ. 1985.
514. Swank, Scott T., and Catherine E. Hutchins, eds. *Arts of the Pennsylvania Germans*. New York: Norton, 1983. Rev. John Andrew, *Pennsylvania History* 52 (1985): 47-48.
515. Thiessen, Jack. "Kulturbummel durch die Provinz Manitoba." *Globus* 17.3 (1985): 11.
516. Thurkauf, Ernest A. *Our Small Lifetime*. New York: Vantage Pr., 1983. 291 pp. Excerpts from letters of a Swiss woman in Canada and the U.S. Rev. Leo Schelbert, *SAHSN* 21 (Feb. 1985): 23-28.

517. Todd, James G. "Post-Modernism in U.S. Art (1965-1980) and the Art of Weimar Germany (1918-1933)." *Journal of American Culture* 8.1 (1985): 58-71.
518. Toews, John B. *Czars, Soviets, and Mennonites*. Newton, KS: Faith & Life Pr., 1982. Rev. Walter Sawatsky, *MQR* 59 (1985): 94-98.
519. ———, and Walter Sawatsky. "Comments on Russian Mennonite Historiography." *MQR* 59 (1985): 287-89.
520. Tolzmann, Don Heinrich. "Amerikabürtige deutschsprachige Autoren der Gegenwart." In Kloss, 1985, pp. 169-76.
521. ———. "German-American Collections: A Definition." *NSGAS* 6 (1985): 26.
522. ———. "Greetings from the President." *NSGAS* 6 (1985): 9, 25.
523. ———. "The President's Report: Address at the Annual Meeting, April 26, 1985." *NSGAS* 6 (1985): 17, 18.
524. Tomlinson, Judy S. *Mennonite Quilts and Pieces*. Lancaster, PA: Good Books, 1985. Rev. Kerstin Roger, *Mennonite Mirror*, Sept. 1985.
525. Tooker, Richard H. "'Palatine Dutch': A Fragmentary Record." *DR* 19 (1985): 25-39.
526. Totten, Christine M. "Elusive Affinities: Acceptance and Rejection of the German-Americans." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 185-203.
527. Trautmann, Frederic H., tr. and ed. "A German Journalist Visits the Northern Plains: Paul Lindau's Memoir of the 1883 Cast-Spike Excursion." *North Dakota History* 51.1 (1985): 2-12.
528. Trefousse, Hans L. "German-American Immigrants and the Newly Founded Reich." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 160-75.
529. Trommler, Frank. "The Rise and Fall of Americanism in Germany." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 332-42.
530. Trümper, Hans. "American News in Eighteenth and Nineteenth Century Swiss Almanacs: An Overview." *PF* 34 (1984-85): 2-11.
531. Ulle, Robert. "Materials on Mennonites in Colonial Germantown: Second Installment." *MQR* 59 (1985): 148-83.
532. Unruh, Peter. "Die Renaissance des deutschkanadischen Schrifttums." *Globus* 17.3 (1985): 24-26.
533. Venable, Charles L. "Texas Biedermeier Furniture." *Antiques* 127 (1985): 1166-71.
534. Viehmeyer, L. Allen. "A Report on the Development of an Index to Ephrata Hymnology." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 1-10.
535. Viereck, Wolfgang, ed. *Studien zum Einfluß der englischen Sprache auf das Deutsche*. Tübingen: Narr, 1980. 210 pp. Rev. Kurt Kehr, *Zeitschrift für Dialektologie und Linguistik* 52 (1985): 406-07.
536. Vogel, Stanley M. "The Allure of Goethe in Nineteenth-Century America." In Benjamin & Ritterson, 1985, pp. 11-31.
537. Wagner, Maria. "The Representation of America in German Newspapers Before and During the Civil War." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 321-30.
538. Walker, Chip. "German Creative Activities in Camp Aliceville, 1943-1946." *Alabama Review* 38 (1985): 19-37.
539. Wallach, Martha K. "Women of German-American Fiction: Therese Robinson, Mathilde Anneke, and Fernande Richter." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 331-42.
540. Wandt, Karl-Heinz. "Pennsylvaniadeutsch und die Auslegung von 'Cultural Themes' durch religiöse Gruppen in Kent und Sussex Counties, Delaware." In Kloss, 1985, pp. 20-25.
541. Ward, Robert E. *A Bio-Bibliography of German-American Writers, 1670-1970*.

- White Plains, NY: Kraus International, 1985. 377 pp. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 30-31.
542. Warner, Deborah J. "Optics in Philadelphia during the Nineteenth Century." *Proceedings of the American Philosophical Society* 129 (1985): 291-99. Most lens makers were German.
543. Warner, Miriam E. "Mennonite Brethren: The Maintenance of Continuity in a Religious Ethnic Group." Diss. Univ. of California-Berkeley 1985. 238 pp. Abstract in *DAI* 46.9 (March 1986): 2736A.
544. Weaver, Bobby D. *Castro's Colony: Impresario Development in Texas, 1842-1865*. College Station: Texas A & M Univ. Pr., 1985. Rev. Margaret Henson, *JAH* 72 (1985): 414.
545. Weaver, John. "Franz Daniel Pastorius (1651-c.1720): Early Life in Germany with Glimpses of His Removal to Pennsylvania." Diss. Univ. of California-Davis 1985. 489 pp.
546. Weaver, William W. *Sauerkraut Yankees: Pennsylvania German Food and Foodways*. Philadelphia: Univ. of Pennsylvania Pr., 1983. 218 pp. Rev. Jan Anderson, *Western Folklore* 44 (1985): 57-58.
547. Weber, Rolf, ed. *Land ohne Nachtigall: Deutsche Emigranten in Amerika 1777-1886*. 2nd ed. Leipzig: Buchexport, 1985.
548. Weinberg, Gerhard L. "From Confrontation to Cooperation: Germany and the United States, 1933-1949." In Trommler & McVeigh, 1985 II, pp. 45-58.
549. Welch, David, ed. *Nazi Propaganda*. Totawa, NJ: Barnes & Noble, 1983. 228 pp. Rev. D. L. LeMahieu, *History Teacher* 18 (1985): 309.
550. Wellenreuther, Hermann. "Image and Counterimage, Tradition and Expectation: The German Immigrants in English Colonial Society in Pennsylvania, 1700-1765." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 85-105.
551. Wenger, J. C., tr. and ed. "A Mirror for All People: Christel Funk." *MQR* 59 (1985): 42-66. First Mennonite writer in colonial America.
552. Werner, Matthias. "Zinzendorf's Hymns in the Context of His Voyage to North America." *The Hymn* 36.3 (1985): 15-17.
553. White, Ray L. *Heinrich Böll in America, 1954-1970*. Hildesheim: Olms, 1979. Rev. Henry Glade, *GQ* 58 (1985): 305.
554. Whyte, John, and E. J. Hart. *Carl Rungius: Painter of the Western Wilderness*. Salem, NH: Salem House, 1985. 192 pp.
555. Wilhelmy, Jean-Pierre. *Les mercenaires allemands au Québec du XVIIIe Siècle et leur apport à la population*. Beloeil, Quebec: Maison des Mots, 1984. 331 pp. Rev. Karl-Heinz Scheede, *CG* 46 (1985): 39-41.
556. Willies, William S., ed. "A Swiss Settler in East Florida: A Letter of Francis Phillip Fatio." *Florida Historical Quarterly* 64 (1985).
557. Willson, Leslie A., ed. *The Image of America in Contemporary German Writing*. Austin, TX: Dimension, 1983. 568 pp. Rev. Jürgen Koppensteiner, *Unterrichtspraxis* 18 (1985): 353-54.
558. Wohlert, Harry S., and Hilde Wohlert. "Die deutsche Sprache im heutigen Oklahoma." In Kloss, 1985, pp. 45-53.
559. Wokeck, Marianne. "German Immigration to Colonial America: Prototype of a Transatlantic Mass Migration." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 3-13.
560. Wolf, Dietrich F. "Die deutschen Einwanderer in Kanada—heute." *Globus* 17.3 (1985): 3-4.
561. Wolf, Edward C. "Ehrenfried's Pennsylvania German Tunebook." *DR* 19 (1985): 15-17.
562. Wolf, Stephanie G. "Hyphenated America: The Creation of an Eighteenth-

- Century German-American Culture." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 66-84.
563. Wolf, Thomas M. "Konrad Cramer: His Art and His Context." Diss. New York Univ. 1985. 299 pp. Kramer (1888-1963) was born in Karlsruhe. Abstract in *DAI* 46.8 (Feb. 1986): 2113A.
564. Wolfe, Robert, ed. *Americans as Proconsuls: United States Military Government in Germany and Japan, 1944-1952*. Carbondale: Southern Illinois Univ. Pr., 1984. Rev. Robert Herzstein, *GSR* 8 (1985): 359-60.
565. Wood, Ernest. "San Antonio's German Legacy." *NGTHS* 7 (1985): 177-80. Rpt. from *Southern Living*.
566. Wust, Klaus. *Guardian on the Hudson: The German Society of the City of New York, 1784-1984*. New York: German Society of the City of New York, 1984. 72 pp. Rev. *DR* 19 (1985): 24.
567. ———, ed. *The Report: A Journal of German-American History* 39. Baltimore, 1984. Rev. Don Heinrich Tolzmann, *NSGAS* 6 (1985): 28.
568. Wyman, Davis S. *The Abandonment of the Jews: America and the Holocaust, 1941-1945*. New York: Pantheon Books, 1984. 445 pp. Rev. Irving Abella, *AHR* 90 (1985): 1294-95; John S. Conway, *GSR* 8 (1985): 356-57; Leonard Dinnerstein, *JAH* 72 (1985): 186-87; Edward S. Shapiro, *AJH* 74 (1985): 325-28.
569. Wyman, Mark. *Immigrants in the Valley: Irish, Germans and Americans in the Upper Mississippi Country, 1830-1860*. Chicago: Nelson-Hall, 1984. 258 pp. Rev. Walter D. Kamphoefner, *JAH* 71 (1984): 627-28; Alwar W. Carlson, *Journal of American Culture* 8.1 (1985): 99; William B. Faherty, *Catholic Historical Review* 71 (1985): 112-13; Edward R. Kantowicz, *Illinois Historical Journal* 78 (1985): 73-74; Frederick C. Luebke, *Pacific Historical Review* 54 (1985): 93.
570. Yago, Glen. *The Decline of Transportation in German and U.S. Cities, 1900-1970*. New York: Cambridge Univ. Pr., 1984. Rev. La Vern J. Rippley, *NSGAS* 6 (1985): 7.
571. Yoder, Don. "The Pennsylvania Germans: Three Centuries of Identity Crisis." In Trommler & McVeigh, 1985 I, pp. 41-65.
572. Yoder, John H., ed. *God's Revolution: The Witness of Eberhard Arnold*. New York: Paulist Pr., 1984. Hutterite. Rev. Steven A. Schmidt, *ML* 40.1 (1985): 31; Gerald C. Studer, *MHB* 46.3 (1985): 8.
573. Yoder, Paton. "The Preaching Deacon Controversy among Nineteenth-Century American Amish." *PMH* 8.1 (1985): 2-9.
574. Yoder, S. P. "Immigration Poetry." *ML* 40.1 (1985): 27-29.
575. Young, Victor A. "Christian Tschanz: Mennonite Immigrant to the Manor of Conestoga." *PMH* 8.3 (1985): 19-24.
576. Yox, Andrew P. "Bonds of Community: Buffalo's German Element, 1853-1871." *New York History* 66 (1985): 141-63.
577. ———. "Ethnic Loyalties of the Alsatians in Buffalo, 1829-1855." *YGAS* 20 (1985): 105-23.
578. Zimmerman, Gary J., and Marion Wolfert. *German Immigrants: Lists of Passengers Bound from Bremen to New York, 1847-1854*. Baltimore: Genealogical Publishing, 1985. 175 pp. Rev. Effingham P. Humphrey, *Pennsylvania Genealogical Magazine* 34 (1985): 189; Don Heinrich Tolzmann, *NSGAS* 6 (1985): 31.
579. Zimmerman, Josef. "Der deutsche Beitrag zum Weinbau in Kanada." *CG* 48 (1985): 1-7.

Topical Index

- Acculturation & Ethnicity*: 26, 32, 70, 97, 100-01, 105, 152, 191, 204, 209-11, 213, 216, 218, 240, 247, 249-50, 262-63, 265, 271, 273, 287, 296, 298, 305-06, 313, 338-39, 365-66, 369, 372, 381, 389, 396, 407-08, 421, 430, 439-40, 448, 450, 460, 474, 491, 493, 502, 526, 550, 562, 571, 576-77.
- Agriculture*: 21, 55, 105, 182, 188, 389.
- Alabama*: 538.
- America in German Literature*: 3, 40, 48, 74, 113, 189, 195, 197, 329, 402, 411, 506, 527, 530, 537, 557.
- American Literature in German-Speaking Lands*: 9, 128, 170.
- Amish*: 45, 63-64, 87, 91-92, 104, 122, 138-39, 153, 285-89, 306, 313, 339, 389, 398-99, 401, 432-33, 465, 573.
- Architecture*: 2, 136, 281, 303, 354, 376, 392, 428, 457.
- Arkansas*: 64, 488.
- Bibliographic Materials*: 52, 54-55, 91, 114, 149, 164-65, 167, 179, 234-39, 258, 260, 297, 318, 333, 415, 418, 541.
- Biographical Information*: 2, 4, 8, 12, 15, 35, 69, 71, 73, 78, 89, 94-95, 110, 166, 176, 178, 199, 225, 229, 233, 244, 252, 284, 299, 323, 349, 355, 363, 379, 391, 397, 413, 417, 442, 455, 472, 483, 485, 488, 494, 498, 512, 516, 542, 545.
- Book Trade, Press & Journalism*: 39, 62, 66, 73, 129, 198, 200, 221, 261, 274, 321, 335, 459, 485.
- California*: 215, 337.
- Canada*: 2, 8, 10-11, 15, 17, 35-36, 48-50, 52-54, 56, 71, 73, 78-79, 85-86, 94, 104, 107, 121, 127, 129, 131-33, 150-51, 156-58, 176, 185, 192, 199-200, 202, 204, 218, 229, 232-33, 237, 241, 290-91, 298, 317-19, 368, 374, 380, 384-85, 394, 412, 435, 446, 457, 484, 501, 515-16, 518, 532, 555, 560, 579.
- Civil War*: 207, 327, 422, 488, 498, 537.
- Colorado*: 336.
- Commercial, Diplomatic & Intellectual Relations*: 13-14, 16, 20, 22, 30, 34, 37, 57-58, 68, 75, 81-83, 88, 98-99, 103, 112, 114, 116, 123-24, 130, 135, 148, 154, 162, 167, 169, 174, 183, 186-87, 194, 196, 201, 219, 223, 279, 294, 300-01, 304, 322, 326, 330, 350, 353, 356, 382, 411, 426, 473, 475-77, 490, 495-96, 500, 507, 529, 548, 564, 570, 579.
- Comparative Literary Studies*: 18, 102, 108, 125.
- Connecticut*: 414.
- Customs*: 138-39, 546.
- Danube Swabians*: 504-05.
- Delaware*: 246-47, 287, 540.
- Education*: 16, 202, 232, 288, 346, 370-71, 390, 431, 437, 449, 469, 492, 509.
- Emigration, Immigration & Settlement*: 7, 15, 23-24, 33, 53, 64, 66-67, 79-80, 84, 86, 96, 111, 117-19, 122, 127, 144, 155, 165, 188, 192, 208-10, 216, 226, 228, 242, 247, 251, 257, 291, 293, 305, 320, 325, 329, 334, 345, 348, 351, 362, 369, 380-81, 385-86, 395, 398-99, 403, 407, 412, 416, 423, 430, 438, 450, 453, 460, 463, 467, 491, 493, 497, 505, 511-13, 518, 544, 547, 555, 559-60, 569, 571.
- Emigré Authors*: 5, 19, 149, 156-57, 168, 181, 358, 436, 478.
- Film & Theater*: 123, 193, 357, 383.
- Florida*: 556.
- Folk Arts & Crafts*: 17, 51, 109, 151, 153, 160, 241, 302, 311, 374, 384, 387, 432-33, 454, 458, 514, 524.
- Folklore*: 175, 177, 230, 312, 375.
- Food*: 63, 272, 486, 546.
- Furniture*: 270, 317, 514, 533.
- Genealogical Reference Materials*: 352, 401, 578.
- Georgia*: 43, 351.
- German Language*: 10-11, 45, 60-61, 142, 146, 163, 175, 205, 215, 231, 234-36, 246, 255, 267-68, 275, 278, 280, 285-86, 288, 295-96, 314-15, 332, 336, 341, 370-71, 373, 394, 404, 406, 409, 427, 443-44, 446, 451, 474, 501, 540, 558.
- German Literature in America*: 6, 126, 180, 480, 536, 553.
- German-American Events & Organizations*: 1, 8, 106, 171, 179, 223, 248, 419, 441, 470, 485, 522-23, 566.
- German-American Literary Relations*: 256, 425.
- German-American Literature*: 52, 56, 59, 131, 217, 269, 307-10, 328, 331, 347,

- 358-61, 388, 394, 451-52, 479, 481-82, 532, 574.
- German-American Writers*: 4, 49-50, 85, 132, 158, 185, 200, 424, 429, 520, 539, 541, 551.
- German-Americans & Politics*: 70, 134, 331, 335, 422, 441, 459, 468, 487, 499, 528.
- German-English Language Contact*: 28, 93, 137, 143, 190, 266, 328, 340, 404, 489, 535.
- Germans from Russia*: 73, 95, 115, 141, 178, 232-33, 239, 283-84, 290, 336, 343, 376, 394, 413, 415, 435, 446, 466, 472, 484, 508, 515, 518-19, 532.
- Germany in American Literature*: 172.
- Graphic Arts*: 41, 76, 89, 110, 121, 292, 324-25, 344, 378, 410, 517, 554, 563.
- Harmony Society*: 222, 379.
- Hutterites*: 97, 188, 291, 317, 572.
- Illinois*: 32, 100-01, 282, 391, 439, 493.
- Indiana*: 87, 378, 502.
- Iowa*: 216, 228, 404, 428.
- Judaica*: 29, 36, 65, 80, 144, 227, 240, 249, 262-63, 434, 487, 498, 511, 568.
- Kansas*: 283, 343.
- Kentucky*: 236, 315.
- Maryland*: 303, 427, 567.
- Mennonites*: 63, 73, 77, 90, 92, 131-33, 151, 203, 218, 232-33, 253, 283, 290, 333, 339, 343, 386, 391, 393-94, 403, 413, 417, 446, 460, 472, 492-94, 508, 515, 518-19, 524, 531-32, 543, 551, 574.
- Michigan*: 193.
- Minnesota*: 29, 46, 147, 159, 171, 198, 207, 305.
- Missouri*: 136, 271, 440, 459.
- Moravians*: 27, 39, 72, 220, 552.
- Music*: 27, 72, 206, 220, 224, 245, 393, 397, 429, 470, 534, 552, 561.
- Nebraska*: 255, 455-56.
- New York*: 66, 78, 80, 122, 205, 211, 216, 270, 352, 436, 566, 576-77.
- North Carolina*: 27, 39, 275.
- North Dakota*: 95, 115, 141, 447, 527.
- Ohio*: 293, 321, 386, 521.
- Oklahoma*: 558.
- Oregon*: 262.
- Pennsylvania*: 12, 24, 27, 51, 60, 63, 67, 72, 89, 93, 109, 145, 153, 160, 166, 173, 175, 177, 182, 206, 210, 214, 221, 224, 227, 230-31, 242-43, 250, 253, 264, 266-68, 272, 276, 294, 302, 307-12, 314, 316, 332, 338, 340, 363-64, 375, 379, 381, 387-89, 392, 400, 403-05, 407, 420, 423, 429-30, 442-43, 454, 458, 464, 479, 486, 489, 494, 503, 514, 524-25, 531, 534, 540, 542, 545-46, 550-51, 559, 561, 571, 573-74.
- Religion*: 31, 38, 42, 44-47, 77, 90, 115, 133, 140, 144, 147, 173, 184, 203, 214, 243, 254, 277, 282-83, 293, 342, 351, 373, 400, 439, 464-65, 494, 503, 508, 543, 572-73.
- Rhode Island*: 491.
- South Carolina*: 137, 189.
- South Dakota*: 97, 284, 376, 447.
- Swiss-Americans*: 4, 23, 110, 164, 166, 244, 349, 438-39, 442, 516, 556.
- Tennessee*: 275.
- Texas*: 111, 191, 252, 297, 323, 327-28, 345, 390, 392, 404, 408, 410, 414, 444-45, 470, 481-82, 512, 533, 544, 565.
- Virginia*: 152, 274-75.
- Washington*: 466.
- West Virginia*: 275, 513.
- Wisconsin*: 117, 225, 281, 346, 367, 409, 450, 509-10.
- World War I*: 337, 368, 447-48.
- World War II*: 43, 65-66, 120, 161, 196, 212, 319, 356, 377, 434, 456, 461-62, 471, 538, 549, 568.
- Yearbook of German-American Studies*: 25, 259.